



زمین

و تربت حسینی

ترجمہ

الارض و الترتبت الحسينيه

بقلم

علامہ جلیل حضرت آیت اللہ العظمی
آقای حاج شیخ محمد الحسین آل کاشف
الغطاء ادام اللہ علی رؤوس المسلمین
ترجمہ و نگارش

علیرضا حکیم خسروی شہیر: بخسروانی

مرداد ماہ ۱۳۲۹ شوال ۱۳۶۹

حق چاپ محفوظ است

چاپخانه نوار - مشهد



از خوانندگان محترم متعنی است بدوا اغلاط را در کتاب تصحیح
و سپس بمطالعه آن به پردازند

صفحه	سطر	غلط	صحیح
پشت جلد	۸	ادام الله علی	ادام الله ظله علی
ب	۱۸	مساعدت	مساعدی
ج	۲	خلط مبحث مخالفه	خلط مبحث و مخالفه
د	۴	اتهام	اسهام
۱	۴	آته	آیه
۲	۳	بالمثل	بالثل
۲	۱۱	شیرینی	شیرین
۳	۴	بر تر برای	بر تر و برای
۴	۸	فساکته	فسا کته
د	۱۵	تلاش	تلاشی
۵	۴	کینه	کینه
۵	۸	رز	راز
د	۱۵	آمده ای تکوین	آمده ای و تکوین
د	۱۹	اؤل	تاویل
۶	۹	اهل خود	اهل خرد
۷	۱۰	بشاربت	بشاربن برد
د	۱۲	مد	مد
د	۱۴	کرد	کرده است
د	۱۸	چه بساعت	چه زمین بساعت
د	۲	حاشیه در زمانی	از زمانی
د	۱۹	آتش رو	آتش را
۸	۷	ضلالة	ضلالته
۹	۱	فلم تجدوا	فان لم تجدوا
د	د	فیتهموا	فیتهموا
۹	۷	و آب خواهر آنست	و زمین خواهر آنست

صفحه	سطر	خط	مجموع
۹	۹	نه اعضا	نه اعضا
۱۰	۱	صفت خصوصیتی	صفت و خصوصیتی
۱۰	۱۹	هر مرده ای که انواع	هر مرده ای انواع
۱۲	۴	کشتیها	کشتیها
۷	۸	مهره	مهره
۷	۹	و حی احکام	و حی احکام
۱۲	۹	فی الاموات	فی الاموات
۷	۲۰	نعمته	نعمه
۷	۱۱	امیه ابنت	امیه بن
۷	۱۲	بدو اول طلوع	بدو طلوع
۷	۴ حاشیه	نماز بر آن	نماز گذار بر آن
۱۳	۱	منها	و منها
۷	۶	و حوالارض	حوالارض
۱۳	۱۰	خالق العبد	خالق العبد
۱۵	۱۵	نقطهها	نقطهها
۷	۴ حاشیه	فلا تنها و بین	فلا تنها بین
۱۶	۷	حق صمیم و صمیم	حق صمیم و صمیم حق
۱۶	۱۱	والد	و الا
۱۶	۱۱	ملکوتی که در	ملکوتی در
۱۲	۴	برابر است	برابر شده است
۷	۹	حدث	حدث
۷	۷	والکعبته	والکعبه
۷	۷	المتربته	الرتبه
۷	۱ حاشیه	سمو المنین	سمو المنی
۷	۱	والعقاد است که در	و (العقاد) در
۱۸	۶	سفینه	سفینه
۷	۹	تولیات	تولیات
۷	۱۹	سیاته	سیا

صفحه	بهار	شماره	موضوع
۱۹	۳	خود را عقیده	خود را در راه عقیده
۲۰	۴	داوی	داروی
۲۰	۵	بسا آنکه	بسا آنکه
۲۵	۵۱	بوده و معارف	بوده و معارف
۲۹	۶	ره و نه	ره و نه
۲۹	۱۷	سینای	سینا
۴	۱۸	بقعه	بقعه
۲۹	۱۹	عند	عند
۲۲	۴	پاک بر زمین	بر زمین پاک
۲۲	۱۱	روا نیست بر	روا نیست و سجود بر
۲۲	۱۴	سجده نمود سجود	سجده نمود چنانکه
۲۴	۱۵	علیهما السلام	علیهما السلام
۲۵	۱۵	دائما برای	دائما بگرداند برای
۲۵	۱۲	باین تبرک	باین خاک تبرک
۲۶	۱۱	علیهما السلام	علیه السلام
۲۶	۱۲	رزقه	رزقه
۲۶	۲۰	برای و تذلل	برای تذلل
۲۷	۹	علیهما السلام	علیه السلام
۲۷	۱۸	هر چند آنها	هر چند بسا آنها
۲۸	۱۶	مستجاب	مستجابی
۳۰	۱۸	الشمس	الشمس
۲۲	۱۰	اسماقی	اسماقی
۲۳	۸	ارضاع	از مصالح
۳۳	۱۹	وانی	وانی
۲۳	۱۹	رحمة الله	رحمة الله
۳۴	۲۰	نمی باشد	نمی باشند
۳۵	۴	ضابطه	ضابطه

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۳۵	۹	ر زائل	ر زائل
۳۵	۱۷	بآن رای	بآن رای
۳۶	۷	چایزه لازمه کتاب	چایزه و لازمه و کتاب
۳۶	۸	آیهات	آیهات
۳۶	۱۳	مستعاره	مستعاره
۳۷	۲	با ذکر	بسا ذکر
۳۸	۵	معرض تمام	معرض تمام
۳۹	۳	حلی	حلی
۴۰	۳	حقیف السند	حقیف السند
۴۰	۶	اینست نزد	اینست که نزد
۴۰	۷	وضع وصول ووس	وضع و جعل و دس
۴۰	۱۴	مستکسر	مستکسر
۴۰	۲۰	کعب الاخبار	کعب الاخبار
۴۱	۵	حماد الروامه	حماد الروایه
۴۱	۱۴	اسمهاح	السماح
۴۳	۱۱	وس	دس
۴۴	۲	تیش	تیش
۴۴	حاشیه سطر ۱۳	مخلوقه	مخلوقه
۴۴	<	آن دین است	آن این است
۴۴	۱۵ <	چه از چه حیث	چه از حیث
۴۵	۷	داده	داد
۴۶	۷	عنصر	عنصر
۴۶	۲۰	بشاهد	بشاهد
۴۷	۳	بشینه	بشینه
۴۷	۸	فقیه	فقیه
۴۷	۱۰	مقبیره	تقبیره
۴۷	۱۲	کتاب مرتب	کتاب خود مرتب

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۴۷	۱۴	آنها راه رفتن	آنها با راه رفتن
۴۸	۸	زمانی	زمانی
۵۰	۱	مطلق زمین چه	مطلق زمین میراث شوهر چه
۵۱	۱۹ و ۱۸	و بطور معمول به مسلمانان	ذمی بودند و نه مسلمانان
		را گذار نموده اند	با مسلمانان نموده اند
۵۱	۲۰	اختیاراً به مسلمانان	اختیاراً مسلمانان شده
		تسلیم نموده اند	اند نه به جنگ و قهر و غلبه
۵۲	۶	پس از آنکه	با آنکه
۵۲	۱۲	آنکس مالک	آنکس با آن شروط مالک
۵۲	۱۳	مقابل	قابل
۵۲	۱۵	پس از عبارت (استدلال	وقائین بعدم ملکیت مطلقه یا
		کرده اند) باید	ملکیت بقیع آثار را امر حزیه
		اضافه شود	و فروش و وقف و رهن رقبه
			زمین (قطع نظر از آثار) که
			سیره مستمره از امروز تا صدر
			اسلام بوده مبهم مانند و در حال
			آن بزمحت افتاده اند چه این عقود
			و غیر آن متوقف و منوط
			بر ملکیت است و خرید و فروش
			و وقف و همچنین سایر عقود
			جز در ملک جایز و متصور نمی
			باشد و لازمه دوقول مزبور این
			خواهد بود که چون مسجد بنیانش
			بکلی ذایل شود در اینحال از
			مسجدیت خارج و آنرا مزرعه یا
			خانه بتوان قرار داد بلکه نجس
			کردن آن و مکث جنب در آن
			و غیر آنچه در آن جایز نبود جایز

صفحه	شمار	عناوین	تصحیح
		شود و حال آنکه چنین نیست و التزام باین لازم اصلا غیر ممکن است *	
۵۲	۴	که صاحبان آنها بپاکی از مسلمانان بطریق نفس	که صاحبان آنها از غیر مسلمانان شده یا با مسلمانان تسلیم یا
۵۳	۵	ملك مطلق آن شخص میشود	ملك مطلق صاحبان آنهاست
۵۳	۶	بر عهده این کس	بر عهده آنها
۵۳	۹	نفس ملکیت (در دوجا)	نفس ملکیت
۵۳	۱۹	مگر اینکه ۰۰۰	مگر اینکه از دادن خراج نك داشته باشد
۵۴	۶	خود او مهتول	خود مهتول
۵۴	۶	و شاید ۰۰۰	چه شاید او نیرومند تر و برای دادن خراج مسلمانان از او دارا تر باشد
۵۴	۱۱	خبر دیگری	چیز دیگری
۵۴	۱۳	افیتی	فیتی
۵۴	۱۷	گمان نمی کنم	گمان نمی کنم
۵۵	۱۴	قبل از فتح است که	قبل از فتح که
۵۶	۳	داده شود ولی	داده شود باید بداند و ولی
۵۶	۶	خواهد داد	خواهد داد
۵۶	۱۷	برای معمر کننده شهر	برای ساکن شهر
۵۶	۱۸	و آباد کننده	و ساکن
۵۷	۱۳	جیان	جای
۵۸	۸	از هفتاد	به هفتاد
۵۹	۴	امسا و مهمات	امهمات
۵۹	۶	و سال عبارت از	و سال از
۶۰	۱۵	مستحق	نفس

صفحه	سطر	خلاصه	صحیح
۶۰	۱۹	سخن	نغن
۶۱	۸	سوانل	سوانل
۶۱	۸	مختلات	مختلات
۶۲	۱۶	۳۰۰ کیلو متر	۳۰۰۰ کیلو متر
۶۲	۲۰	اهلیجی	اهلیجی
۶۳	۲	کهر	کهر
۶۴	۱۲	عماد کاتب التقی	عماد کاتب بر خورد کرد
۶۴	۱۳	بدهاته	بدهاته
۶۴	۱۶	دام علا والعماد	دام علا والعماد
۶۴	۲۰	ذهن بود	ذهن می باشد
۶۵	۱	بالبدهاته	و بالبدهاته
۶۵	۱۰	در عنایت	در عنایت
۶۶	۱	منطقه البروج که سیر	منطقه البروج که از سیر
۶۶	۱۲	مربع شمالی	ربع شمالی
۶۸	۱۹	اخبارات	اخبار است
۶۹	۱۹	سپس از آن	پس از آن
۷۱	۱۱	آورد	آوردند
۷۱	۱۲	وازار نمود	وازار نمودند
۷۵	۱	هر جیل	هر جیل
۷۵	۸	گهر ورد رو	گهر و درد
۷۵	۱۴	کشیده	کشیده
۷۵	۱۵	الحقیقه	الحقیقه
۷۷	۲	اضی ظلمته	اضی ظلمه
۷۷	۵	لا هل الهی	لا هل الهی

زمین

و تربت حسینی

ترجمہ

الارض والتربته الحسينيه

بضمیمہ

M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE5420

شمہ ای از

سیاست حسینی

ترجمہ

نبذة من السياسة الحسينية

بقلم

علامہ جلیل حضرت ایتہ اللہ العظمی

اقای حاج شیخ محمد الحسین آل کاشف

الغطاء ادام اللہ علی رؤوس المسلمین

ترجمہ و نگارش

علیرضا حکیم خسروی شہیر بنخسروانی

مرداد ماہ ۱۳۲۹ شوال ۱۳۶۹

چاپ نوار مشہد

الف

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمه مترجم

۵۲۲۰

الحمد لله والصلوة والسلام على رسول الله و على آله اوليائه الله
بعد مسود ابن مقالات و مترجم ابن رسالات علي رضا حكيم خسروي
شهير بن خسرواني پس از فراغت از ترجمه و نگارش كتاب (نهضت
حسيني) ترجمه كتاب (نهضة الحسين) و كتاب (جماعت حسيني) ترجمه
كتاب (ابصار العين في انصار الحسين) كه در سنوات پيشين پس از ترجمه
و انتشار كتاب (اصل الشيعة و اصولها) بچاپ رسیده و انتشار يافت
بزارت نامه ای از طرف ذيشرف حضرت علامه جليل آية الله مولانا شيخ
محمد الحسين آل كاشف الغطاء دام ظلّه مباهي گرديد كه مصحوب آن
رساله ای بنام (نبذة من السياسة الحسينية) بود و اين بنده را مأمور
بترجمه و نشر آن فرموده بودند و همچنين در توفيقی كه در ماه بهمن
سال ۱۳۲۵ هجری شمسی برای زیارت اعتاب مقدسه دست داد در
كربلاي معلی بشرف خدمت معظم له مشرف و رساله ديگري بنام
(الارض والترربة الحسيني) بينده عنايت فرموده و امر بترجمه و انتشار
آن نمودند *

اين بنده مستمند در عين تهی دستی از لوازم ادب و معرفت
برهبري توفيق و سعادت و بمقاد :

آن زليخا از سپندان تا بعد نام جمله چيز يوسف کرده بود
نشر و اشاعه نام مبارك حسيني و انتشار فضائل و خصايل آن
بزرگمرد نامی را بهر كيفيت باشد بر هر مقصودی بالاخر اگر نافع
بحال برادران دينی و رافع شك و تردید از خاطر جامعه مسلمانان
باشد مرجع ميداند *

بنابرین ترجمه هر دو رساله را يکی بنام (زمين و تربت حسيني)
و ديگري بنام (شمه ای از سياست حسيني) بهمهده گرفته و با مدد
خداوندي بانجام رسانيد و اينك از نظر خوانندگان و عاشقان كوی
سيد شهيدان ميگذراند *

مكتبة الشريعة الإسلامية

ب

۱- رساله نخستین که بنام (زمین و تربت حسینی) ملاحظه می فرمائید بطوریکه آقای (حسین محمد الطیب) ناشر اصلی آن در مقدمه کتاب ذکر می کند در تاریخ اول رجب الحیر ۱۳۶۵ هجری قمری از فاضل مهذب « احمد بدران » که یکی از فضایی بصره میباشد نامه ای بخدومت مولا نایبه الله امام کاشف انقطاع رسید و در آن متذکر شده است که جماعتی از مستشرقین انگلیسی مشغول بتألیف دائرة المعارفی شده اند که متضمن بحث از انواع مختلفه معلومات و معارف بوده و از آقای احمد بدران تقاضی کرده اند از محضر آیت الله خواستار شود جواباً بخشی از مصدر تاریخی تربت حسینی بنمایند و بر معلومات آنها در این قسمت بیفزایند تا بدانند آیا پس از شهادت حسین علیه السلام این موضوع نشو و نما یافته یا پیش از آنهم مسبوق بسابقه تاریخی بوده است و معلومات راجعه باین موضوع را طی رساله ای مرقوم دارند تا بلغت انگلیسی ترجمه کند و مصدری شافعی از ابن تربت بدست آید و مستشرقین نامبرده آنرا در دائرة المعارف نوین خود مندرج سازند و پس از درج عین نامه احمد بدران بدرج سه نامه متوالی دیگری از فضیلت مآب (سید عباس شبر الحسینی) که نیز از مراجع مهم بصره میباشد مبادرت جسته و در آنها هم از محضر آیت الله در خواست جواب مساعدت بنامه آقای احمد بدران گردیده و با تأیید تقاضای مشار الیه بذل جهد و امان نظر فوری را خواهان شده است و بدین جهت حضرت علامه آیت الله آقای شیخ محمد الحسین آل کاشف انقطاع مد ظله با طرزی بدیع و اسلوبی منبع و با مراعات جوانب دینی و ادبی و علمی و تاریخی بدوا در مقام بحث از مباحث زمین و خیرات و برکات و ثمرات آن برآمده و سپس بنحو شیوا و دلپسندی از تاریخ این تربت مقدس و علل سجده بر آن صفحانی را مزین و در خاتمه برای مزید افاده و افاضه بذکر فواید چهار گانه ای که راجع بملاک و مدرک صحت و اعتبار احادیث و اخبار وارده از رسول اکرم و ائمه معصومین سلام الله علیهم اجمعین و طریق عمل بآنها بدست داده اند و همچنین از کیفیات علمی و فقهی امور مربوط بزمین سخن رانده اند و خوانندگان را مستفیض و مستفید فرموده اند و ما امید داریم از خواندن این و

ج

مساعدت و عنایت باین مقالات بهره کاملی برادران مسلمان و شیعیان با ایمان عاید شود و دشمنان ما را که در مقام خلط مبعث فعالیت در هر وقت از هیچگونه تهمت و افترائی سر پیچی ندارند و همواره منسوب امامیه را هدف اتهام ملامت قرار داده و از جمله سجدہ بر تربت حسینی را که سجدہ بر آن و برای خدا است نوعی از بدعت و وثئیت قلمداد می کنند موجبات خجالت و انفعال فراهم گردد .

۲ - رسالۀ دیگر که در دنبال رسالۀ نخستین بنام (شمه ای از سیاست حسینی) از نظر خوانندگان می گذرد و تاریخ تالیف آن مقدم بر رسالۀ قبلی است پاسخی است که از خامۀ توانای علامه معظم له بنامه فاضل ادیب « شیخ عبدالمهدی مطهر » داده شده و فاضل نامبرده پرسش نامه مشککی را در باب « علت همراه بردن حسین علیه السلام عیالات خود را بکربلا که ممکن است کمک خود آنحضرت بهتک عرض خویش تبیین شود » مورد استعلام قرار داده و حضرت آیتہ الله کاشف الغطاء در طی شش ماده جواب برفع شبهه و توهم و رفع شک و تردید ناقد مزبور پرداخته اند

امید از ساحت مقدس کرد کار مهربان آنکه این خدمت نا قابل درگاه ذیجاء حسینی روحی فداہ مقبول افتد و هم پسند خاضر دانشمندان کار آگاه گردد و اگر بلغزشی در نگارش و ترجمه بر خورند آگاهم فرمایند - و نیز در این درره که دوران کشف حقایق و انتشار نوشته های گرانبہاست آنانکه خامۀ توانا و اندیشه رسا بآنان موهبت گردیده بشکرانہ این نعمت برادران دینی وزادگان کشور ایران را از خوابهای گرانبار بیدار کرده و در ہشیار ساختن آنها بقدر قدرت خویش کوشش نمایند و بسان حضرت آقای کاشف الغطاء و مانند های ایشان برای زدودن غبار نادانی کوشیدہ و از جمال دلارای حقایق و معانی کشف غطاء فرمایند

و من الله التوفيق و عليه التكلان

مرداد ماه ۱۳۲۹ - شوال ۱۳۶۹ ع - خسروانی

بسم الله الرحمن الرحيم

وله الحمد

زمین و تربت حسینی

خداوند حمید در فرقان مجید فرماید : و کاین هن ایته فی السموات و الارض یهرون علیها و هم عنها معرضون (۱) برآستی از بزرگترین آیاتیکه در هر آن و بهر حال بر آن می گذریم همین زمینی است که بر روی آن زندگی می کنیم و از آن بر خور داریم و بآن دلخوشیم آغازمان از آن و برگشتمان هم بآن است (منها بدأکم و الیها نعودون) «۴» . همواره بر زمین راه میرویم و خاک آنرا در کشت و کار می پراکنیم و تسوده آنرا برای تخم افشانی و نهال نشانی زیور و می نمائیم و برای چراگاه مواشی و اغنام از آن استفاده می کنیم و بالاخره در کلیه شئون حیاتی برای ما مفید و همواره از خیرات و برکات آن مستفیدیم ولی نمیدانیم و نمی فهمیم و از آیاتیکه در آنست رو گردان و از عظه ای که دست با قوت و قدرت در آن نهاده غافل و بشاهکاری که آفریننده با عظمت در آن بکار برده نادانیم

این خاک ناچیزیکه ما آنرا از پست ترین اشیاء و حقیرترین

(۱) آیه ۱۰۵ سوره ۱۲ «یوسف» و چه بسا این مردم بی خبر بر

آیات و نشانهای قدرت حق که در آسمانها و زمین است می گذرند و از آن روی می گردانند

«۲» اشاره به آیه ۲۹ سوره ۷ «الاعراف» «کما بدأکم نعودون» همچنانکه

شمارا آفرید بر می گردید

مخلوقات می‌شماریم و همین خاکیکه در دیده ما بیش از يك چیز و عنصر فردی نمی‌آید همانا حاوی عناصری بسیار و خواص بی‌شمار است و با المثل دانه گندمی در آن افشانده و چندین برابر هانند آن از همان نوع بهره می‌گیریم و یاسیر و عدس و امثال آنها از حبوباتیکه در طعم و خواص مختلفند در زمین می‌افکندیم و پس از چندی چندین برابر نظیر آنها برای ما بر می‌گردد و هسته خرما و تخم توت و قلمه انجیر و نهال سیب و میوه‌هایی از آن قبیل را درون خاک غرس می‌نمائیم و ثمره‌های قشنگی که در هزه مختلف و در خاصیت متغایر اند از آنها بر می‌گیریم

خاك است که از طرفی انواع خربوزه زرد و سرخ و سفید با بوهای طبیعی و معطر خارج می‌کند که هر يك شیرینی و جانفزا هستند و از طرف دیگر اقسام حنظل بیرون میدهد که تمامی نلخ و زهر آگین و جانگزا هیباشد همه در شکل متشابه و در سبزی متمایل آبشان یکی و خاکشان یکی (یسقی بهاء و احد) (۱) آب همان است ولی بوته و درخت یکسان نیست خاك همان خاك و آب بخور یکیست ولی ثمرات و حاصل برابر نیست این اختلاف بزرگ و فراوان از کجاست؟ آیا جز بجهت عناصر مختلفه موجوده در زمین است؟ هر يك از این تخمها از عناصر مكنونه در خاك عنصری جداگانه را جذب می‌کند که ملازم با تکوین آن میوه و ثمر باشد از انواع مختلف هیچيك با دیگری مختلط و هیچ نوعی با نوع دیگر مشتبه نخواهد شد

«۱» اشاره به آیه ۴ سوره ۱۳ «الرعد» یعنی سیراب میشود بیک آب

تمامی بر فضای منسق ووزنی متفق قرار گرفته و عیاری معین و میزانی مشخص دارند. هر میوه ایرا فصلی و هر نمری را موسمی است میوه بهاری در پائیز بدست نیاید و میوه پائیز در تابستان بسته نشود و میوه تابستانی در زمستان حاصل نکرده. و از اینها در اثر بر تر برای عبرت بیشتر معادنی است که در کمون زمین پنهان و از آن استخراج میشود. بنگریم بمعادن بهادر نمینه و سنگهای ارزنده کریمه چون طلا و نقره و یاقوت و فیروزه و مانند آنها آیا جز از زمین و غیر از نمرات زمین اند؟ یکی از مشاغلان. و مشتاقان بصنعت قدیمه (کیمیا) بمن می گفت اکسیر اعظمی که اهل این فن در پیرامون آن کوشاو بوسیله آن فازات را از حالی بحالی متحول و بآلنتیجه بطلا متبدل میسازند آن نیز از خاک است. عارف ربانی شیخ محمود شبستری در رساله منظومه موسوم به (گلشن راز) بهمین مطالب اشاره کرده گوید :

شعاع آفتاب از چارم افلاك نگرده منعكس جز بر سر خاك
تو بودی عكس معبود ملایك از آن كشته توه مسجود ملایك
بلی ! زمین ها که مربی موالید سه گانه (جماد و نبات و حیوان)
است خرد محتاط و مربای عوامل سه گانه (آب و هوا و آفتاب)
است زندگانی هم او و مرك هم اوست در داز او و در همان نیز از او است
ستارگان آسمان اگر بشماره در آیند ستارگان زمین قابل شماره
و احصاء نخواهد بود

بلی ستارگان زمین بشماره نیایند و معادن زمین و عناصر آن

قابل احصاء نباشند همواره شریعت اسلامیت چه قرآن اسلام و چه احادیث اسلامی شان زمین را بزرگ شمرده و تصریحاً و تلویحاً آنرا بنعمت یاد کرده است چنانکه فرماید

«الَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كَفَاتَا اَحْيَاءَ وَ اَمْوَاتًا» «۱» «وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ هَحًا هَا اَخْرَجَ مِنْهَا مَاءً هَا وَ مَرَعَاهَا.» «۲» «فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلَى طَهَامِهِ اَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا فَاَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا وَ عُنْبًا وَ قَضَبًا وَ زَيْتُونًا وَ نَخْلًا وَ حُدَّاقًا وَ غُلَبًا وَ لَافِكَةً وَ اَبًا» «۳» صرف نظر از گیاه و درختان و دانه ها و میوه ها و معادن و سنگها که زمین از خود بیرون میدهد اگر بهمین انسان یعنی همین انسانیکه با عقل و هوش شکفت آورخویش براتر و بخار و الکتریک مستولی شده واتم را تحت تاثیر و تسخیر خود آورده متوجه شویم آیا نه این است که خود او از خاک بر آمده و تمام عناصر و اجزائیکه ساختمان بدنش را تشکیل میدهد از خاکست و پس از تلاش و تفرق بدن بساز بخاک بر می گردد؟ شاید بعلمت شرافت خاک و طهارت و عظمت خیرات و برکات

«۱» آیه ۲۵ سوره ۷۷ «المرسلات» آیا ما زمین را کفایت بر امر بشر قرار ندادیم که زندگان در آن تمیش کنند و مردگان در آن پنهان شوند

«۲» آیه ۳۰ سوره ۷۹ «النازعات» - و زمین را پس از آن بگسترانید و در آن آب و گیاه و چه نواز چراگاه پدید آورد

«۳» آیه ۲۵ سوره ۸۰ «عبس» پس باید آمده سی بقوت و غذای خود بنگرد که ما آب باران را فرو ریختیم سپس خاک زمین را بشکافیم و انواع گیاهان را از آن بر آوردیم و حبوبات برای غذا رویا نیدیم و باغ انگور و نباتاتی که می بردوند و می بروید و درخت زیتون و نخل خرما و باغها و جنگلهای پردرختان کهن و انواع میوه و علفها و چراگاهها .

آن بوده که رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم جانشین خویش و
 آئکسرا که از همه مردم بیشتر دوست میداشت یعنی علی علیه السلام
 را مکنی به (ابی تراب) فرمود علی ۴ هم این کنیه را بیش از
 سایر کنیه‌های خود محترم میداشت و شاید شاعر معروف عرب عبد
 الباقی عمری معنی شعر عرفانی خود را از اینجا استخراچ نموده
 و گفته است :

خلق الله آدمًا من تراب فیهو ابن له و انت ابوه (۱)

و شاید از همین جا نیز راز زمین بوسی در برابر سلاطین
 در مقام تجلیل و تعظیم آنها کشف شود یعنی زمینی را تقدیس می کنم که
 چون توئی را نشو و نما داده و تو از آن بوجود آمده ای تکوین-ن
 کشتی و حکیم خیام در یکی از رباعیات خود گوید :

ای خاک اگر سینه نبشکافند بس گوهر قیمتی است درسینه تو
 و یکی از عرفای ربانی یعنی هاتف اصفهانی در ترجیع بند
 معروف خریش بدایع اسرار و حکم را از همین گفته تراخذ
 کرده و گوید :

دل هر ذره ای که بشکافی آفتاب بیش در میان بینی
 گرچه یکی از دانشمندان مبرز مصری که علاقه ای بادییات فارسی
 دارد مقصد این شعر را اشاره بذره ای که از مخترعات و کائنات
 این عصر است اول و نظر گویند، را به اتم متوجه دانسته ولی مرا
 شک نیست که این ذره همان ذره ایست که تمام اجزای عالم وجود
 را بر کرده و همه چیز از او بوجود آمده و مراد از آفتاب همین
 «۱» خداوند آدمی را از خاک بیافرید پس او پسر خاک است و تو پدر او هستی

آفتابی است که هر خورشید و ماهی را روشنی از اوست و هر بصر و بصیرتی از ادراك فروغ ذات او ناتوان و نا بیناست

بلی همین زمین با برکت که دارای آیات باهره و عجایب ظاهره است مستحق هر گونه تعظیم و تکریم و تفریز و تقدیس است چنانکه در احادیث نبوی صا اشاره بهین امر شده و فرموده است

«مسحوا بالارض فانها برة لكم»^۱ و در حدیث دیگر فرماید «انها لكم الجنة و اکرموا عنكم النخلة فانها خلقت من فاضل طينة ایگم آدم»^۲ و تمام اینها رموز و اشارانی است که لطایف آن براهل خود پوشیده نیست با این تقریر آیا سر فرمان باری جل شانه آشکار نمیشود که بتمام فرشتگان امر داده بآدمی که از خاک بوجود آورده و تمام خواص و عناصر خاک را در نهاد او نهاده و عالم اکبر را در او جاداده است سجده کنند؟ بلی تمام کتب آسمانی بطرزهای مختلف و تقریرهای متفاوت از مسئله سجود ملائکه بآدم حکایت کرد و بآنان بنام پرستش خدا و تقدیس و تکریم او امر شد بزمینی که صاحب خیرات و برکات و دارای حیای و مومات است سجده خضوع برند و بآن سجود و خشوع کنند و نیز از همین جا بسر امتناع و خود داری ابلیس که آفریده از آتش است در سجود بآدم و سر

«۱» مسح کنید بزمین زیرا که زمین عطایه ای برای شماست
 «۲» همانا زمین ما در عطوف و مهربان شماست و گرامی بدارید همه خود درخت خرما را زیرا که نخل از مازاد خاک پدر شما آدم آفریده شده است «اشاره باینکه در نظام اشرف آخرین حد فاصل بین نبات و حیوان درخت نخل است که هم خواص نباتی و هم خواص حیوانی در اوست»

دشمنی و نفرتی که بین خاک و آتش است بی میبریم چه زمین باعث جمعیت و آتش موجب تفریق و پراکندگی است جمعیت موجب قوت و تفریق باعث ضعف است زمین سرد معتدل و آتش سوزنده و مشتعل است زمین سبب ازدیاد و نما و آتش باعث خرابی و فساد است بواسطه زمین هر زنده ای در عیش و زندگیست و با آتش هر جنبه ای معرض هلاک و هردگیست - از این جهت باید فرشتگان بر آدم سجده کنند و پسران آدم برای پرستش خدا بزمین سر منت بسایند زیرا زمین مادر نیکخواه و سبب وجود آنهاست

از بعضی مزایای خاک و رفعت مقام و سر درجه و شرافتی که برای آن بیان کردم مغالطه شاعر باستان (بشار بن مبرد) که در طرفداری از ابلیس و برتری آتش بر خاک سروده رد میشود که گفته است . الارض مظالمة و النار مشرقة و النار معبودة مد کانت النار «۱»

برهان بی اساس که در این شعر اقامه کرد بدو پایه متکی گشته که هر دو پایه سست و مردود است یکی آنکه زمین را ناریک دیگر آنکه آتش را همواره معبود دانسته است . از آنچه خطری اشاره شد و بذکر منافع زمین و برکات آن متذکر شدیم دانستیم که زمین نورانی و آتش ظلمانی است چه باعث حیات و حیات نورانی است و آتش رو حیاتی نیست بلکه معدم حیاست و عدم حیات ظلمت

(۱) زمین ظلمانی و تاریک است و آتش روشن و روشنائی بخش است و آتش در زمانی که آتش بود مورد پرستش بوده است



است. زمین زندگی و آتش مرگ است و زندگی را چه نسبتی با مرگ است و در پستی آتش همین بس که پروردگار آنرا عقاب بزهکاران شمرده و در مزیت زمین همین بس که آفریدگار آنرا بهشت عدن و مزد پرهیزگاران قرار داده است. اما اینکه آتش از زمانیکه بوده مورد پرستش بود بی پایه تر از دلیل اول است چه آتش راجز مجوسان امت دیگری ستایش نکرده و در باره آنهم گفته اند: «مَثَلُ الْمَجُوسِ فِي ضَلَالَةٍ تَحْرِقُهَا النَّارُ وَ هُوَ يَعْبُدُهَا»^۱ اما زمین از بدو آفرینش و آنچه تاریخ بیاد می آورد مورد پرستش بوده بشها و هیاکل و اصنام و بتخانه ها نهامی از خك بوده و اکثر اعم سالقه بلکه تابحال هم بت پرست بودند و هستند و چهرن شرافت و طهارت زمین روشن گشت فرشتگانی که سرشتشان از زمین نیست بآدمی که مولود زمین است مأمور بسجده شدند و در شریعت اسلام هم جز برای خدا و بر زمین یا بر آنچه از زمین روئیده شود سجده پرستش جایز نیست

بعات وجود مواد خنثی کننده و عناصر پاک کننده ای که در زمین نهاده شده عسار عقدس اسلام خاك را هم مطهر از حدث و هم مطهر از خبث قرار داده است آنجا که قذار و نجاست معنوی باشد و آنرا جز آب چیزی زایل نکنند چو آب یافت نشود

«۱» مثال مجوسی آتش پرست در گمراهیش مثل کسی است که آتش

او را میسوزاند و او آتش را پرستش می کند

با استعمال آب ممکن نگردد «فلهم تجددوا ماء فیتهموا صیداً طیباً» «۱» خاک خالص نظیف و پاکیزه را بدست آورند و با آن پیشانی و دودستی که بیشتر از سایر اعضا محتاج نظافت و ازاله غبار و کدورت است مسح کنند تا دستهایی که دائماً بکار و مباشر با اجسام مختلفه و ملامس با کثافات و قذرات است در اثر فرا گرفتن غبار حدث بر طرف و کدورت از آنها زایل و خاک جانشین آب گردد چه خاک برادر آب و آب خواهر آن است - و در جای دیگر حتی با وجود آب خاک مطهر از خبیث میباشد و باطن کفش و قدم و بسیاری از امثال آنها مثل نه عصا و مانند آنرا طاهر میکند چنانکه اگر کف پایا کفش نجس شود و چند گاهی بر زمین راه روند و عین نجاست بر طرف شود پا و کفش پاک میشود و بتطهیر با آب نیازی نباشد . پس زمین هم سجده گاه و هم پاک و پاک کننده است و قصد حدیث مشهور نبوی ص «جهلت لئی الارض مسجد اوطح و آ» «۲»

بآن نظر است یعنی هر جا زمان نماز فرارسد بسجده می افتیم و نماز می گذارم و هر زمان آب یافت نشود بخاک خود را طاهر می سازم . پس زمین هم پاک و هم پاک کننده است - بلی بتمام معنی پاک کننده است زیرا در خاک موادی است که تمام آثار سمی را خنثی می کند و تمام میکروبهای وبائی و بیماریهای وا گیر دار (مسری) را می کشد

(۱) آیه ۴۳ سوره ۴ «النساء» پس اگر آبی نیافتید کف بر خاک

بزنید و با خاک پاک تیمم نمائید

(۲) زمین برای من سجده گاه و محل پاک قرار داده شده است

و بجهت همین صفت خصوصیتی که در زمین است شرایع آسمانی مخصوصاً شریعت اسلام دفن اموات را در خاک واجب فرموده و دفن مرده را در غیر آن جایز ندانسته و بخاک نهادن صورت مرده را مسمت قرار داده و افکندن مرده را در دریا (با تمکین دفن در خاک) منع فرموده و سوزانیدن آنرا در آتش گناه نموده است. هر چند در بادی نظر سوزانیدن مرده در آتش برای کشتن میکربهای مضره برای زندگان بصلاح نزدیکتر می آید چنانکه برهمنان هند مردگان خرد را در آتش می سوزانند ولی بدن مرده پس از مفارقت روح میکرب های مسمی و وبائی بیرون میدهد که چون حس حرارت آتش کنند بیش از سوختن در فضا پراکنده شده و هوا را ملوث و آلوده میسازند و نیز چون مرده را در بحر یا نهر بیفکنند میکربهای مسمیه و ذرات مؤذیه در آب نشو و نما کرده و بر شدت و کثرت خود می افزایند بر عکس بدن مرده چون در خاک مدفون شود خاک را موادی است که خاصیت آنها تلف کردن این جرثومه ها و ذرات مختلفه الانواع است که اگر پراکنده شوند هر زنده ای را هلاک و حتی گیاهان را مسموم میسازند - علم جدید نیز این نظر را تأیید می کند و دانشمندان اروپا گفته اند در خاک ماده ایست که میکرب هر مرضی از امراض مانند سل و تیفوئید و مالاریا و غیر آنها را از بین میبرد و اگر این ماده خنثی کنند در خاک نبود از بدن هر مرده ای که انواع این امراض منتشر و بقیه تمام زندگان منتهی می گردید

(۱) و شاید گفتار خدایتعالی « اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كَفَاتًا اَحْيَاءَ و امواتًا » اشاره بهمین مدعا باشد چه اهل لغت از معانی (گفت . بفتح کاف و سكون فاء و تاء) گرد آمدن . و ضمیمه کردن و اَمیراندن و بهلاکت رسانیدن را گفته اند و چون گفته شود (گفته الله) ای اماتنه یعنی خداوند اورا میرانیدو معنی کفاتاً در آیه مبارکه آنستکه زمین زندگان را جمع آوری و منضم بخود می کند سپس بعد از مرگ میگردانند اگر گرد می آرد و آنها را می کشد - و این خود یکی از معجزات قرآن است و همچنین می بینیم که پیشینیان از فلاسفه چه متقدمین و چه متاخرین آنها از یونان و هند و ایران و غیر آنها در آنچه از خواص معادن و زمین و حیوانات آن استخراج کرده و گفته اند از کنوز و رموز و خزائن و دفائن که دست مانع حکیم در زمین بود بهت نهاده شمرده اند که به عשרی از معشار آنها نرسیده و شاید نسبت آنچه را که بآن دست یافته اند بازچم که بآن نرسیده اند نسبت ذره بفضاء و قطره بدریا باشد و همواره علم و بحث بهجایی تازه بر می خورد و پایانی برای آن نیست بلکه دنیا با آخر میرسد و کشف عجایب زمین بآنها نخواهد رسید

با ذکر مقدمات بالا سر آیه مبارکه مذکوره در صدر این رساله معلوم میشود که اشاره بهمین زمین است که از آیات باهره خداوندی است و شب و روز بر آن می گذریم و از آن آیات غافل و روگردانیم

و هرگاه اندکی از منافع و طبایع مکنونه در آن برای ما تجلی کند خواهیم دانست که هم او مادر مهربان نیکو کاری است که ما را زائیده و از پستان نعم و برکت خود ما را شیر داده است و این بشر جز کشتی از کشتیها و درختی از درختان بارور و بیا نمای این مادر نیست که ما را به پشت خود پرورش داده و از ثمرات و نتایج خود غذا داده و دوباره بشکم او برگشته و در احشای آن جای گزین خواهیم شد

رسول خدا ص فرمود: ان الارض مبرة لكم فیتممون منها و تصلون علیها فی الہیاء و حی لكم کفات فی الہجات و ذلک نعمته من اللہ و لہ الحمد و افضل ما یسجد المصلی علیہ التربة القبة «۱» و شاعر حکیم باستانی عرب (امیته ابن ابی الصلت) که طلیمه اسلام را در بدو اول طلوع ادراک کرد ولی اسلام نیاورد زیرا خود را برای دعوی نبوت حاضر این نمود در صورتیکه عنایت خداوندی با او مساعد نبود و بشخص احق و سزاوارتری متوجه بود در پاره ای از قصاید مطوله خود که در باره آسمان و جهان و مبدء و معاد و قبر و دوزخ و حشر و نشر و افلاک و املاک سروده بعض از این مزایا و منافع زمین تذکر داده و در یکی از چکامه‌های طولانی خود میگوید

«۱» هما نا زمین برای شما عطف و مهربانست از آن تیم می کنید و در زندگی بر آن نماز می گذارید و در مرک موجب کفایت شماست و این نعمتی از جانب خداست و سپاس مختص خداست و بهترین چیزی که نماز بر آن سجده کند خاک پاک است

الارض معقلنا و كانت امنا فيها مقابرنا منها نولد (۱)
و در جای دیگر گوید

هي القرار فعما نبغى بها دنلا ما ارحم الارض الا انما كفر
منها خلقنا و كانت امنا خلقت ونحن انباؤها و انما شكر (۲)

و از روزهایی که در شریعت اسلام محترم و قابل تقدیس شمرده شده روز «و حوالارض» یعنی روز بیست و پنجم ماه ذی القعدة الحرام و از ایامی است که روزه گرفتن در آن سنت هوکد است و آن روزی است که زمین از زیر خانه کعبه کشیده شده یعنی پهن و منبسط گردیده است و در آن روز خواندن دعای جلیلی وارد گشته که اول آن این است «اللهم داخی الکعبه و خالان الجبهه و کاشف الکربه اسألك بهذا اليوم من ايامك النی عظمت حقها و قدمت سبقها و جعلها عند المؤمنین و ذیعه و الیک ذریعه ۰۰ تا آخر دعا (۳) و فرمایش خدایتعالی «والارض بعد ذلک دحاها» اشاره بهمین موضوع است

اینک بگفتار سابق خود بر گشته گویم آیا زمین با این وصف

«۱» زمین ملجأ و پناه گاه ماست و او مادر ماست قبور ما در آنست و

از آن زائیده میشویم

«۲» زمین قرارگاه ماست و ما بدلی برای او نمی جوئیم چقدر زمین

مهربانست جز آنکه ما نسبت بآن کفران داریم - از آن آفریده شده ایم و او مادری است که ما را بوجود آورده است و ما پسران اوئیم هرگاه شکر گذار باشیم

«۳» پروردگارا که گستراننده زمین و شکافته دانه و بر طرف کننده

اندوه هستی ترا بحق این روز که از آیات تست آنچنان آیانی که حق

او را بزرگ قرار داده ای و سبقت آنرا ظاهر داشته ای و آنرا در نزد

مؤمنین امانت قرار داده ای و بسوی خودت وسیله شناخته ای ۰۰۰۰

سزاور تقدیس و تفضیم و تجلیل و تعظیم نیست و آیا شایسته نیست که از راه اکرام و احترام و شکر گذاری از نعمتهای خدایتعالی که بوسیله زمین بمانعطا گشته بآن کرنش نمائیم و بخدا میکه این زمین با برکت را آفریده سجده عبودیت بریم و بـانتقال در عظمت مخارق بعظمت خالق قوه فکریه خود را از راه نشاط بهرکت آوریم و باعجز عقول و افکار و دستهاییکه در تجلیل تمام عناصر واستخراج تمام جواهر آن ناتوان است باین نکته التفات کنیم که این زمین ما بالنسبه بسایر کرات و ستارگان و منظومه های شمسی که ملیونها از آن کشف و معذالك جز اندکی از آنان بشمار نیامده است این زمین با عظمت جز ذره ای که در دریای بیکران این فضای نامتناهی شناور است نباشد . جل جلاله وعظم شأنه چه عظیم است این خـالق وجه مدهش است قدرت وعظمت او و تا چه حد بدیع وحیرت افزاست صنعت و خلقت او

آنچه را در فضیلت این کره شناور در این دریای بیکران عالم کون یعنی زمین بیان کردیم معلوم و واضح است و نیز روشن و هویداست که هرچند کره زمین ظاهراً متحد الشکل و بقاع آن متساوی الاجزاء اند لکن موقع آزمایش و امتحان ومورد ظهور و عیان بقاع و طباع و ارضاع آن مختلفه الاحوالند چه هم پاك و ناپاك و هم شیرین و هم نمکین هم ترش و هم تلخ در آن یافت می گردد و فرمایش خدایتعالی

« و فی الارض قطع متجاورات » ۱ ناظر بهمین کیفیت است

و این اختلاف بسی محسوس است که برزگر مشتی گندم بخاک میریزد و چندین برابر مانند آن باو بر می گردد و همان مشت را بزمین دیگری می افکند و بلائمر مانده پوسیده و میسوزد و حتی تخم اولیه آنهم بهدر میرود و لذا شکی نیست که زمین پاک پر سود برای تکریم و سچود سزاوار تر خواهد بود چنانکه خاک عراق اجمالا بواسطه نفاست طینت و وسعت صحاری و کثرت اشجار و زیادی نخاستانها و جریان دورود معظم دجله و فرات در جلگه مزبور سپس اگر تخری کنیم و جلگه های عراق را بنظر تجسس آوریم قول درستی است اگر بگوئیم که برترین و بهترین این بقاع که خاکش طیب و طینتش طاهر و بوی آن پاکیزه تر است همانا تربت کربلاست یعنی همان خاک سرخ فام طیبی که قبل از اسلام هم تابوت و معبد و مدفن امم سالفه از آن گرفته و بنا میشد و فرمایش حسین علیه السلام در یکی از خطب مشهوره اش اشاره بهمین معنی است که فرمود:

« و گائی باوصالی هنده تقطعها عسلان الفلوات بین النواویس و کربلا ۰۰۰۰ » ۳

و همین خاک است که ابوریحان بیرونی در کتاب جلیل خود

« الآثار الباقیه » تربت مسعونه کربلا نامیده است . بلی پاکی هر

۱ « آیه ۴ سوره ۱۲ » الرعد « در زمین قطعاتی مجاور و متصل

است » که آثار هر قطعه ای، مابین با دیگری است »

۲ « قسمتی از خطبه مشهور حضرت اباعبدالله که فرماید : (و گویا

می بینم گرگان فلاتهاو بین نواویس و کربلا بنده بند مرا جدای سازند . ۰۰ الخ

چیز به پاکی آثار و کثرت منافع و اهمیت فوائد آن شناخته میشود و بر پاکیزگی آن زمین و امتیازش بر غیر خود بهترین دلیل خوبی میوه ها و طراوت اشجار و قوت رشد و نمای آنهاست و خاک کربلا از جهت ماده و منفعت بکثرت میوه و تنوع و غزارت از خاکهای دیگر ممتاز است چنانکه بسیاری از میوه های عراق اختصاص بزمین کربلا یافته و در سایر شهر ها و بادیه های عراق مانند آنها یافت نمیشود بنا برین حق صحیم و صحیم حق این است که پاکیزه ترین بقعه زمین ضریح و خوابگاه کریمترین شخصیت روزگار باشد

بئی تا دنیا باقی است ما در دهر نمیتواند کاملترین فردی در انسانیت و جامعترین ذاتی واجد تمام مزایای عبقریت که ممکن است در طبیعت بشریت باشد و والدترین روحی ملکوتی که در اصقاع ملکوت و جوامع جبروت بوجود آورد جز آن نوری که چون بدو حصه شد حصه ای سید انبیاء محمد صا و حصه دیگر سید اوصیاء علی ۴ پدید آمدند و چون دوباره بهم پیوستند حسین و حسن یعنی مجمع نورین و خلاصه گوهرین بوجود آمد که رسول ۴ در باره اش فرمود حسین منی و انا من حسین سپس ما در دهر عقیم شد و تا ابد الایاد ماندی برای آنان نژاد و نظیری برای آنها بوجود نیامورد و چسبون زمین سزارار سجود باشد و سجود بر غیر آن جایز نباشد آیا سزاوار تر و بهتر آن نیست که پیشانی برافضل و اطهر خاکی از زمین برای پرستش خدای عالمین نهاده شود ؟ و آن خاک حسینی است چرا ؟ برای اینکه

از حیث ماده گرامی تر و از جهت عنصر پاکیزه تر و از جنبه جوهر صافی تر از سایر بقاع کره زمین است و چون شرافت جوهری آن بطیب عنصری پیوسته شود و چون روح و ماده توأم گشته و صورت و حقیقت برابر است و بالضرورة با شرافت ترین بقاع زمین میباشد چنانکه یکی از افاضل نویسندگان این عصر (۱) بآن تصریح کرده و بسیاری از اخبار و آثار بآن شهادت میدهد و سید قدس سره در فقه منظوم و مشهور خود در بیت معروف باین مضمون اشاره فرمود است که:

و من حدث کربلا و الکعبه لکر بلا بان علو الثربه (۲)
و این شعر آء (عربی و فارسی زبان) از زمان شهادت تا امروز در بیان فضل این تربت و قدس شرافت و مزیت این خاک بر تمام خاکهای بقاع کره ارض تلیفات و تفنناتی در منظومات خود ابراز داشته اند که اگر تمام آنها گرد آید خود مجلد ضخیمی خواهد گردید

«۱» مقصود خاتمی نویسنده مشهور صاحب کتاب (سمو المنین) والعقاد است که در «ابوالشهداء» صفحه ۱۵۴ گوید: «پس آن» یعنی کربلا «امروز حرمتی است که مسلمانان برای عبرت و تذکری آنرا زیارت می کنند و غیر مسلمانان برای نظر و مشاهده بسوی آن رهسپار میشوند و لکن اگر حق آن در مقام تعظیم و تجلیل ادا شود سزاوار است که زیارتگاه هر آدمی باشد که عارف نصیبی از طهارت و قدس و بهره ای از تقوی و فضیلت برای بنی نوع خود است زیرا ما بقعه ای از بقاع زمین را که اسمش مقترن بفضائل و مناقب باشد برای نوع انسان بالاتر از این بقعه ای که پس از خوابگاه حسین در آن مقرون بفضائل باشد بیاد نداریم . . .

«۲» و از حدیث کربلا و کعبه اگر ذکری شود برای کربلا علو

مرتب و واضح و روشنی است

و نیز در زیارت حسین علیه السلام و سایر شهداء رضوان اله علیهم می خوانیم (اشهد لقد طبتهم وطابت الارض التي فيها دفنهم) ۱)

و همچنین تمام فقهای ما در کلمات و مؤلفات مختصر و مطول خرد متفق اند که سجود بر غیر زمین یا آنچه از زمین میروید (غیر خوردنی و پوشیدنی) روا نیست و افضل سجود بر تربت حسینی است و از جمله این مؤلفات کتاب (سفینة النجاة) برادرها شیخ احمد کاشف الغطاء قدس سره است که در عصر خویش مرجع اعظم شیعه بود و ما جزء اول آن کتاب را با تعلیقات و حواشی که خود بر آن نوشته ایم در سال گذشته بچاپ رسانیدیم و تعلیقات جزء ثانی را نیز کامل کرده و آماده برای چاپ میباشد و بیش از آنکه این سؤال بماند برسد و در مقام نگاشتن این جواب و نوشتن این رساله بر آئیم بر این فقره (یعنی سجود بر ارض) از کتاب مزبور تعلیقی نوشته ایم که عین عبارت آن ذیلا نقل میشود:

«و شاید رمز لازم شمردن شیعه بسجود بر تربت حسینی را علاوه بر آنچه در فضیلت آن از اخبار وارده مستفاد میشود مضافاً باینکه از حیث نظافت و نزاهت سالمترواز سجود بر سایر اراضی و آنچه از فرش یا بوریا و حصیرهای ملونه بر زمین می افکنند و غالباً بر از گرد و خاک و میکربهای فراوان میباشد و مضافاً بر سایر اغراض عالیله و مقاصد سائیه که در سجود بر آن خاک متصور است غرض این

۱) گواهی میدهم که شما پاک هستید و زمینی که در آن دفن شده

اید نیز پاک و طیب است

باشد که نماز گذار موقعی که پیشانی خود را بر این خاک پاك می
 نهد بیاد آورد که این امام جان خرد و اهل خاندان خود و برگزیده
 های یاران خود را عقیده خویش و اعتقاد بمبدء برای منهدم ساختن
 هیاکل جور و ظلم و مبنای طغیان و فساد و خود پرستی و استبداد
 فدا ساخت و چون حالت سجده بزرگترین رکن ارکان نماز است و در
 حدیث آمده است (نزدیکترین حال بنده پروردگارش حالت سجود
 اوست - اقرب ما یکون العبد الی ربه حال سجوده) مناسب آن است
 که با نهادن جنبه بر این تربت پاك و خاک تابناك بیاد آورد که اینانند
 انکسائی که بدنهای خود را باین خاک انداخته و قربانی حق و حقیقت
 مطلق ساختند و جانهایشان بجانان پیوست و بملا اعلی پرواز نمود
 تا در آنجا خضوع و خشوع کنند و این دنیای دوف و زخارف
 فنا پذیر آنرا حقیر و پوچ شمارند و شاید از خیریکه بعداً ذکر آن بیاید
 که فرموده اند (سجود بر تربت حسینی حجابهای هفتگانه را پاره
 میسازد) مقصود این باشد و در این حالت سجده است که سر صعود
 و عروج از تراب برب الارباب یعنی از خاک بعالم پاك و غور اینها
 از حکمتهای لطیفه و اسرار دقیقه مکشوف میگردد . پایان .

چون پاره ای از مزایای زمین و خواص تربت حسینی مطلع
 شدیم اگر گفته شود که از خاک شفای بیمار و درمان درد حاصل آید
 شگفتی نباشد و گزافه ای گفته نشده است چه تربت حسینی بنا بر
 آنچه در بسیاری از اخبار و آثاری که بعد تر اتر رسیده است تربت

شفاء است و حوادث و وقایعی که در حصول شفاء در مقام استشفاء از
امراض که اطباء از علاج آن عاجز گشته اند نیز بعد توانر رسیده
است با این وصف آیاروانیست که دست قدرت در این طینت عناصری
شیههائی نهاده باشد که شفای آلام و دای وی استقام و کشنده میکر بهای
مودیه باشد و یا آنکه علمای امامیه بنا بر اخبار متضاه فره متکثره در
حرمت خوردن خاک متفقند خوردن خاک قبر حسین علیه السلام را
بآداب مخصوصه و مقدار معینه بشرط اینکه کمتر از نخود و بکیفیت
خاصه و ادعیه معینه مأثوره از خود قبر گرفته باشند میجاز دانسته اند
و در این نیز انکارو استبعاد و غرابتی سزاوار نیست و این صفت روحیه
است که طبیب ربانی بنوروحی و الهام آنچه را در طبایع اشیاء
است ببیند و باسرار طبیعت و گنجهای دفینه ای که عقول بشر بکنه
آن نمیرسد دست یابد شاید بعداً در اثر بحث و جستجو و کوشش که
دانشمندان بزرگ بعمل می آورند بره آن پی برند و سر آنرا کشف
و طلسم آنرا بکشایند چنانکه سر بسیاری از عناصریکه دارای اثرات
عظیم بوده معارف پیشینیان بآنها وقوف نیافته و با تقدم علمی و بلندی
فکر و عظمت آثاری که داشته اند در متفکره آنها هم خطور نمی
نموده است و چه بسیار اسرار و منافع بیشمار که در موجود
ات کوچک و ذرات ضعیف مکنون و هنوز هم مجهول مانده خطور
بیال و عبور در خیال هیچیک از دانشمندان نموده است و برای
مثل (بنی سلین) و نظایر آن ما را بس است و برای گواه اینده طالب

کافی است بلی همواره اسرار طبیعت و رموز عالم کون مجهول می ماند
تا هنگامیکه خداوند عالم متعال بدانشمندان کنجکاو فعال - برای حل
عقده و کشف رمز استخراج آن گنجهای مکنونه اجازه دهد و بمصدق
(الامور مرهونته باو قاتها) موقع بروز و ابراز آنها برسد چه (لکل
کتاب اجل و لکل اجل کتاب - برای هر کتابی مدت و سر رسیدی
است و برای هر مدت کتابی است) لازال علم بشری در تجمد و بحر
دانشی در طلاطم است و هر روز گوهری جداگانه خارج کند و ذخیره
تازه ای بیرون میدهد

پس چون شنیدی که پزشکان از درمان درد پاره ای از بیماران
نا توان شدند و آن بیمار با نیروئی روحانی و دستی غیبی و انگشتی
مخفی باستعمال تربت حسینی شفا یافت یا بوسیله دعا و التجای بقدرت
قادر ازلی درمان یافت یا ببرکت دعای یکی از بندگان صالح حق از
مرضی رها گردید ترا حق انکار و جای شکفتی و استغراب نخواهد بود
بلی در این مقام مبادرت بانکار مقتضی حزم و احتیاط و رعایت جانب
عدل و انصاف نیست چه رسد بآنکه بمسخره و استهزاء پرداخته شود
بلکه در امثال این قضایا و حوادث غریبه بهتر آنستکه بقاعده مشهوره
شیخ الرئيس حسین بن سینای رجوع شود که فرمود (کلاما قرع
سمک من غرایب الاکوان فذره فی بقعة الامکان حتی ینودک
عند قائم البرهان ۱)

«۱» آنچه را از غرایب عوالم کون بگوش تو برخورد آنرا در بقعه
امکان بدان «یعنی ممکن بدان و منکر آن مشو» تا آنکه برهانی برسد
آن و عدم امکان آن اقامه گردد

این بود جمله ای در باره مزایای زمین و فلسفه سجود بر آن
و بر تربت حسینی که ذکر آن باقلم میسر بود و نیز روشن گردید که
شیعه قائل بوجوب سجود بر تربت حسینی و عدم جواز سجود بر غیر
تربت یا سجده نکردن پاك بر زمین نیستند بلکه قائلند که سجود بر زمین
فرض و واجب و بر تربت حسینی سنت و مستحب و حاوی فضیلت است
و اینکه پاره ای از احمقان و سبک مغزان از راه کینه توزی و بغض
بشیعیان گویند که این تربت بمنزله بت و صنهی است که شیعیان بر
آن سجده می کنند و پیشانی عبادت می نهند جز گفتاری پست و
ستخف از متعصبی زشت و کثیف نیست زیرا شیعیان همواره در زبانها
و مولفاتشان پرو علنا فریاد می زنند که جز برای خدای واحد و احد سجود
روا نیست بر تربت سجود برای خداست و سجود بر تربت
نیست و این گروه بیچاره و کینه جوی از مسلمانان فرق سجود
بر شیئی و سجود برای شیئی را نمی گذارند چه سجود منحصر بخدای
عز شانه است ولی بر زمین مقدس و بر تربت پاك باید سجده نمود سجود
چنانکه سجود فرشتگان برای خدا و بامر خدا و جهت تکریم بآدم
بود و مقصود سجود بر خود آدم نبود بلی سجود بر تربت حسینی از
زمانهای قدیم شعار شایعی برای این طایفه (شیعه مذهب) بود که آنرا
بصورت لوحی بنام مهر ساخته و در جیبهای خود حمل می نموده و بر
آن نماز می گذارده و یا آنها را در سجاده ها و محل سجده خود
می نهاده اند و حتی در مساجد و معابد شان نیز از این انواع بمقدار

معتقد بهی پراکنده بوده است - و چه بسا پاره ای از عوام شیعه خیال کنند که در نماز جز سجود بر آن مهر صحیح نیست ولی این خیال البته ارتباطی بعقیده مردمان آگاه و خواص شیعه نخواهد داشت

امامنشأء و مبدء انتشار این عبادت یا عبادت و کیفیت نشو و نمای آن و تعیین اول کسیکه از مسلمانان بر آن نماز گذارده و سپس باین وضع قریب انتشار و شیوع یافته آنستکه در بدو طلوع آفتاب اسلام در مدینه یعنی در سال سوم از هجرت جنگ خونین بین مسلمین و قریش در (احد) وقوع یافت و در آن جنگ بزرگترین رکن اسلام و نیرومند ترین حامی از حامیان سید انام یعنی حمزه بن عبد - المطلب عموی رسول خدا صلی الله علیه و آله و برادر رضاعی آنحضرت بخاك افتاد و بوضع فظیعی شهادت یافت و این مصیبت بر پیغمبر صا و عموم مسلمانان بسی بزرگ آمد و بثره آنکه بنی امیه یعنی هند زن ابوسفیان و مادر معاویه آنحضرت را بصورت شنیعی مثله نمود و اندام آنحضرت را ببرید و جگراو را بدر آورده و بدندان گرفته بزمین انداخت پیغمبر اکرم صا بزنان مسلمانان امر داده که بر عمویش نوحه کنند و هاتم سرا ها بپا نمایند و امر تکریم حمزه ۴ تا جائی توسعه یافت که مردم خاك قبر او را گرفته بآن تبرک می جستند و برای خدایتعالی بر آن سجده میبردند و از آن سبحه می ساختند - و در پاره ای از مصادر اخبار چنین منصوص است که فاطمه علیها السلام دختر رسول خدا (صا) باین کار اقدام فرمود یا شاید

او اول کسی بود که باین عمل در حیات پدرش رسول الله صا مبادرت نمود و شاید پاره ای از مسلمین نیز بآن منتهی شده سلام الله علیها اقتداء تاسی نمودند - در اینموقع حمزه ۴ بسید الشهداء ملقب گردید و پیغمبر صا او را (اسد الله و اسد رسوله) مینامید و چنین بخطاب دارم که در بعضی از مصادر اخبار چنین دیده ام که عبارت آن تقریباً این است « حمزه در احد بخاک سپرده شد و بسید الشهداء نامیده گشت و مردم بر خاک قبرش سجده کردند و چون حسین ۴ کشته شد او ملقب بسید الشهداء گردید و بر تربت او سجده بردند » و چیزیکه در مزاربحار مجلسی قدس سره روایت شده مؤید این قول است و عبارت آن این است « از محمد بن ابراهیم ثقفی از پدرش از صادق جعفر بن محمد علیها السلام که فرمود فاطمه دختر رسول خدا صا سینه اش از ریسمانی بود پشمی که بعدد تکبیرات بر آن گره زده بود و آنرا بدست می گردانید و تکبیر می گفت و تسبیح می نمود تا آنکه حمزه بن عبدالمطلب کشته شد و آن خاتون تربت او را گرفت و از آن تسبیح ساخت و مردم نیز چنین کردند و چون حسین صلوٰة الله علیه کشته شد امر باو بر گشت و تربت او را برای فضیلت و مزیتی که داشت برای تسبیح یکار بردند . (انتهای)

اما اول کسیکه از مسلمانان بلکه از ائمه مسلمانان بر آن نماز گذارده بنا بر آنچه من از آثار بدست آورده ام و از اخبار اهل بیت و ماهرین در حدیث از استادانی که قسمتی از عمر را در

خدمتشان بسر برده ام استفاده نموده ام آنستکه امام زین العابدین
 علی بن الحسین علیها السلام پس از فراغ از دفن پدرش و اهل بیت
 و انصار او هشتی از آنخاك كه بدن شریف یعنی بدنی راكه بشمشیر
 دشمنان متلاشی شده در آن نهاده بود بر گرفت و این خاك را در
 کیسه ای گذارد و از آن سجاده و سبجه ای ساخت و این همان
 سبجه ای است كه چون در شام او را بر یزید وارد نمودند بدست
 داشت و می گردانید یزید از آنحضرت پرسید این چیست كه بدست
 داری و می گردانی آنحضرت در پاسخ از جد خود رسول الله صا
 خبری روایت فرمود كه ما حصاش این بود كه هر كس صبح تسبیحی
 بردارد و دعای مخصوص بخواند آنرا دائما برای او ثواب می
 نویسند هر چند او تسبیح نگوید و چون امام علیه السلام و اهل بیت
 بمدینه بر گشتند باین تبرك می جست و بر آن سجده مینمود و بعضی
 بیماران عائله خود را بآن معالجه می فرمود و اینمسئله در نزد
 علویین و اتباع آنها و مقتدیان بآنها شیوع یافت - بنا برین نخستین
 کسی كه بر این تربت نماز گذارده و آنرا بكار برده است همانا
 زین العابدین چهارمین امام از امامان دوازده گانه معصومین بوده
 است و باینموضوع نیز در جلد یازدهم بحارالانوار در احوال آنحضرت
 اشاره گردیده است - پس از امام چهارم پدرش محمد الباقر پنجمین
 امام او را بیروی فرمود و در این دعوت او را دنبال كرد و اصحاب
 خود را بر این كار بر انگیزته و در نشر فضایل و بركات تربت

حسینی ترغیب می فرمود پس از آنحضرت پسرش جعفر الصادق سلام الله علیه بر تحریر شیعیان که در عهد او عده آنها رو باز دیاد نهاده و از طوایف بزرگ مسلمانان و حاملین علم و آثار بشمار میرفتند (و ما در رساله اصل الشیعه بآن اشاره نموده ایم) می افزود و خود شخصا سجده بر آن نمود و الزام هم می فرمود - و در مصباح المتعبد شیخ الطایفه شیخ طوسی قدس الله سره بسند خویش روایت می کند که برای ابی عبدالله الصادق علیه السلام پارچه ای بود از دیبای زرد و در آن تربت ابی عبدالله الحسین علیه السلام نهاده بود و چون هنگام نماز میرسید آن تربت را بر سجده خود می ریخت و بر آن سجده می نمود - سپس گوید سجود بر تربت ابی عبدالله الحسین علیهما السلام حجابهای هفتگانه را پاره می کند و شاید مراد از حجابهای هفتگانه حائات هفتگانه از صفات رزیده ای است که نفس را از استئذانه بانوار حقیقت حاجب و مانع می گردد و آنها (حسد - حقد - حرص - حذت - حماقت - حيله - و حقارت) میباشد و سجود بر تربت حسینی بنا بر آنچه از فروتنی و توسل بپاکان در باره حق تعالی در آن است آن حجابها را پاره کرده و میدرد و آنها بحائات هفتگانه فضایل اخلاقی مبدل می کند که عبارتند از (حکمت - حزم - حلم - حنان - حصافت - حیاء - حب) و از اینروست که صاحب وسایل از دیبای روایت می کند که صادق علیه السلام جز بر تربت حسینی ۴ برای و تذلل بدرگاه خدا و استکانت و فروتنی بمقام کبریا سجده نمی نمود

و همواره ائمه دیگر از اولاد و احفاد آنحضرت برای سجود بر تربت احساسات و عواطف مردم را تحریک فرموده و همت آنها را برانگیخته و التزام شیعیان را بر اینکار موجب میشدند و مضاعف شدن اجر و ثواب در تبرک بآن و مواظبت بر آنرا بیان مینمودند تا امروز که می بینیم شیعه باین التزام خود را ملزم و کاملاً خود را بآن مهمم ساخته است از زمان صادق علیها السلام یکقرن نگذشته بود که شیعه تربت را بشکل مهر و الواح ساخته و بطوری که امروز معمول و متعارف است آنرا در جیب می نهانند - و نیز در وسایل از امام دوازدهم حجت عصر علیها السلام مروی است که حمیری بآنحضرت عرض کرد و از سجده بر لوح گلی قبر حسین علیه السلام پرسش نمود که آیا در آن فضیلتی است آنحضرت سلام الله علیه در پاسخ مرقوم فرمود (نرا جایز است و در آن فضیلت است) سپس از سبجه پرسید و جواب بهمین نحو رسید بنا بر این معلوم میشود که ساختن تربت بطور لوح و قرص (بشکل مهر) چنانکه امروز معمول به است از همان عصر یعنی اواسط قرن سوم (در حدود ۲۵۰ هجری) معمول بوده است و نیز در وسایل از صادق مروی است که سجود بر گل قبر حسین ع زمینهای هفتگانه را نورانی میسازد و هر کس تسبیحی از خاک قبر حسین با او باشد با ثواب تسبیح میدهند هر چند آنهم تسبیح نگوید احادیث فضیلت تربت حسینی و قد است آن منحصر بشیعه و احادیث آنها از امامان خود نیست بلکه در متون کتب مهمه

حدیث علمای سنت برای فضیلت تربت شهرت وافر و اخبار متضافری است و از مجموع آنها چنین مستفاد میشود که در عصر جدش رسول خدا صا نیز برای تربت گفتگو هائی شایع و تذکراتی واسع بوده یعنی در همان حال که حسین ع کربدکی صغیر و طفلی نورس بود بلکه پاره ای از اخبار مربوط بقبل از ولادت او نیز میباشد و پیغمبر اکرم صا از همان مواقع از آن خبر میداده و فضیلت آنرا گوشزد می کرده و بخونهای پاکی که بر آن خاک خواهد ریخت پیشگوئی می فرموده و بکشتن حسین و اهل بیت و یارانش در آن زمین اخبار می نموده است

و برای صدق این دعوی و صحت مهمی آن ممکنست بکتاب (الخصایص الکبری) متعلق بسیوطی که در سال ۱۳۲۰ قمری در حیدر آباد دکن به چاپ رسیده در باب (اخبار النبی، قتل الحسین علیه السلام) مراجعه شود که در آنجا حدود بیست حدیث از بزرگان ثقات از روات علمای سنت و مشاهیر آنها مانند حاکم و بیهقی و ابی نعیم و نظائر ایشان از ام الفضل بنت الحارث و ام سلمه و عایشه و بیشتر از ابن عباس و ام سلمه و انس (صحابه و خدام مخصوص رسول خدا صا) روایت می کند راوی در بیشتر آن احادیث گوید "بر رسول خدا وارد شدم و حسین را در دامن او دیدم در حالتیکه دیدگان رسول الله صا باشک آلوده بود و خاک سرخ خامی در دست داشت و آنرا میبوسید راوی پرسید این خاک چیست

یا رسول الله پداسخ فرمود جبرئیل نزد آمد و مرا خبر داد که چیزی نمی گذرد امت من این پسر را می کشند و از خاک زمینی که در آن کشته میشود برایم آورد و این آن خاک است » جمعی دیگر روایت کرده اند که فرمود « او در زمین عراق کشته میشود و این تربت او است و آن تربت را نزد ام سلمه زوجه خود بودیعت نهاد فرمود چون دیدی از این خاک خون بر آید بدانکه حسین کشته شده است و آنختون این خاک را نگهداری مینمود تا روز عاشورای سال شهادت حسین دید که از آن خاک خون تراوش کرده و دانست که حسین کشته گردید . » بلکه در این کتاب (الخصایص) و در (عقد الفرید عبدربه) بیهقی و ابو نعیم از زهری روایت می کنند که گوید: « بمن چنین رسید که روز قتل حسین هیچ سنگی از سنگهای بیت المقدس نبود که چون او را بر کنار کنند خون تازه در زیر آن نیندند » و همچنین از ام حیان مروی است که « در روز قتل حسین سه روز دنیا تاریک شد و هیچکس کس دست بر عفران خود نزد مگر اینکه بسوخت و هیچ سنگی را در بیت المقدس بر نگردانیدند مگر آنکه در زیر آن خون تازه دیدند » اما احادیث تربت حسینی و شیشه ام سلمه و غیر آن و شیوع ذکر تربت در زمان حیات پیغمبر و اخباریکه در خصوص و در فضل تربت و از قتل حسین چه پیش از ولادت حسین و چه بعد از ولادت و در حال کودکی آنحضرت فرموده است در کتب شیعه و تاریخ و مقاتلی که شیعین نوشته اند بقدری

مشهور و زیاد است که بشماره نیاید بلکه بعدی متواتر است که اگر جمع آوری شود خود کتاب مستقلى خواهد بود ها از باب مناسبت گوئیم - پیغمبر ما صلی اله علیه و آله همچنانکه قبل از وقوع بقتل فرزندش حسین علیه السلام خبر داده و از خاک قبر او به میل خویش ام سلمه تسلیم نموده و آنرا بعده ای از اصحاب خود آرائه فرمود همچنین بحوادثى بسیار و وقایعى بی شمار قبل از وقوع اخبار فرموده است که پاره ای از آنها در حیات آنحضرت و پاره ای بعد از رحلتش بوقوع پیوسته است

از جمله اخبار شق اول اخبار بفتح مکه و دخول آنها بمسجد الحرام (آمین مطمئن) و اخبار بغلبه روم و ایران چنانکه در قرآن کَریم است و اخبار باینکه کسرى (خسرو پرویز) مرد یا کشته شد و اخبار بنامه ای که با حاطب بن بلتمه بود و بسیاری از نظایر آنها

و از جمله اخبار شق دوم اخبار باینکه اصحابش ممالک کسرى و قیصر را فتح نموده و اصحابش در باب خلافت پس از او اختلاف خواهند کرد و اخبار بکشته شدن عثمان و شهادت امیر مؤمنان علیه السلام بشمشیر پسر ماجم مرادى و زهر دادن به پسرش حسن ع و غلبه بنی امیه بر امت و شهادت قیس بن ثابت السماش و فتح حیره البیهقاء و قضیه زنى که بیکی از اصحابش بخشید و چون خالد بن ولید حیره را فتح نمود آنزن را از او خواست و در نفر از اصحاب شهادت

دادند و او آنزن را (که شماء دختر عبد المسيح بن بقیله بزرگ
 نصاری و کشیش اعظم بود) بآن صحابی رد نمود و بسیاری از این
 وقایع که اگر گرد آید نیز خود کتاب مستقلى خواهد بود

تذکره

که در آن فواید مهمه ایست

از آنجا که ما در صدر این رساله مختصر اشارات و جمالی
 متعلق بزمین و احوال آن و شطری از شئون و خیرات و برکات آن
 یاد آور شدیم مناسب چنین دیدیم که فائده را تعمیم داده و در ذکر
 مطالب دیگری که از جهت تشریع و تکوین زمین تعلق دارد آنچه بخاطر
 خطور می کند و بقلم جاری میشود موضوع را توسعه دهیم و ای
 مدعی احاطه نیستیم و موضوع را منحصر بهمین فرائدی که ذکر
 میشود نمیدانیم چه ذکر تمام آنها نیازمند بفرغت خاطر کاملی است
 و تراکم کارها و تکاثر مشاغل و تهاجم علل و اسعاقی که بر قوای
 ما مستولی گشته ما را مساعدت باین موضوع و مقصود نمی نمایند پس
 آنچه ذکر می کنیم همانست که بخاطر می گذرد و بر سبیل نمونه
 بزبان خامه جاری گشته است و شاید اشخاص تتبعی بیش از آنچه
 ما گفته و نوشته ایم بدست آورند و اندک ما را به بسیار مبدل سازند
 و بالله المستعان و علیه التکلیل

فایده اول

در پاره ای از اخبار مروی در کتب معتبره حدیث بلکه کتب
 که در نزد ما منتها درجه اعتبار و وثوق را دارا هستند مانند کتاب
 (کافی) که بالا ترین و موثقترین کتاب شیعه امامیه است و همچنین

در کتبی نظیر آن از کتب عالیّه رفیعّه قدیمه مثل (علل الشرایع) صدوق اعلی الله مقامه و غیر آنها از کتب متأخرین مانند (بحار الانوار) و غیره اخباری ملاحظه می کنیم که (هر چند در بین آنها اخبار صحیح و موثق هم بنظر برسد) مضمون آنها هم نزد عوام و شیعه شیوع یافته است از این قبیل که زمین بر پشت ماهی و یا بر شاخ گاو نهاده شده و هر وقت بخواهد در زمین زلزله ای رخ دهد شاخ خود را حرکت میدهد و زمین می لرزد. چنانکه در روضه کافی عبارت این است: «علی بن محمد ارضاع بن ابی حماد از بعضی اصحاب خود از عبد الصمد بن بشیر از ابی عبد الله (حضرت صادق) علیه السلام روایت می کند که فرمود ماهی که زمین بر پشت اوست در پیش خود تصور و تکبر نمود که زمین را به نیروی خویشتن بر پشت گرفته است لذا خداوند ماهی کوچکی را که از یکوجب کمتر بود نزد او فرستاد که در سوراخ بینی او وارد شود و او فریادی کشید و چهل روز بر این حال بماند سپس خداوند بر او رأفت نمود و ترحم فرمود و از بینی او خارجش ساخت و چون خدا بخواهد که در زمین لرزش پیدا شود این ماهی کوچک را نزد آن ماهی بزرگ می فرستد و چون آنها ببینند مضطرب شود و زمین بارزه در آید.» و مانند این خبر در کتاب (وافی) از (من لایحضره الفقیه) نقل شده و در دنبال ذکر خبر صاحب و انی فیض کاشانی رحمه الله گوید: «و سر این حدیث و معنای آن از مطالبی است که فهم های ما بآنها نمیرسد

و از (فقیه) حدیثی نقل می کند که « لرزش زمین بسته بفرشته ایست که خداوند هر وقت بخواهد باو امر می دهد و او زمین را تکاث می دهد . » و در خبر دیگر « خدای تعالی ماهی را مأمور حمل زمین نمود و هر شهری از شهرستانها بر فلسی از فلسهای آن ماهی قرار گرفته و چون خدای بخواهد زمینی را بلرزاند بماهی امر می فرماید که آن فلس را بحرکت آورد و چون آن فلس را بر کند آن زمین منقلب شده و از بین می رود . » و بسیاری از این قبیل احادیث که ما اکنون در مقام جمع و استقصای آنها نیستیم و غرض اشاره و ایضاً بآنها و آگاهی بر مبنای صحیح آنها و امثال آنها بطور عموم می باشد و اینک گوئیم : بزرگان علماء و ارکان مذهب ما مانند شیخ مفید و سید مرتضی و معاصرینشان یا علمای متأخر از آنها چون باینگونه اخبار و مانند آن بر میخورند و آنرا مخالف و جدان و مصادم با بدیهیات عقلیه می بینند و برای تطابق با عقل و وجدان اقامه حجت و برهانی نمیتوانند بلکه بالا تر از این بخرافات نزدیکتر از واقع و حقیقت باشد خواه خود بآنها مصادف شوند یا یکی از این احادیث نزد آنها یاد گردد گویند که این خبر (واحد) است و علماً و عملاً مفید فایده ای نیست و جز بخبر صحیحی که مخالف و مصادم با عقل و ضرورت نباشد عمل نمیکنند و لذا از این طبقه علماء چنین شایع است که بحجیت خبر واحد در صورتیکه متضمن قرآئن مفیده ای برای علم نباشد قائل نمیشدند و برای عمل بخبریکه از پیغمبر صا و ائمه

معصومین سلام الله علیهم اجمعین نقل شده باشد ناگزیر از رعایت قواعد مقررہ ای میباشند که ذیلا ذکر می کنیم و این فایده بزرگست که در غیر این اوراق آنرا نخواهید یافت

قاعده کلیه و ضابطه ای که باید مراعات شود اخباری که از رسول خدا ص و ائمه معصومین سلام الله علیهم اجمعین روایت میشود خواه از طرق روایت کنندگان امامی مذهب باشد یا از طرق روایت سنت و جماعت تقریباً از حیث مضامینشان بسه نوع منحصر می گردد

نوع اول - اخباری که متضمن موعظ و اخلاق و تهذیب نفس و آراستن نفس بفضائل و پیراستن آن از زائل و آنچه باین موضوع مرتبط میشود از قبیل حالات نفس و روح و عقل و ملکات نفسانی و همچنین آنچه متعلق ببدن باشد از صحت و مرض و بهداشت و طب نبوی و خواص میوه ها و درختان و گیاهان و سنگها و آنچه مشتمل بر ادعیه و اذکار و حرز و طلسم و خواص آیات و سوره و قرائت قرآن باشد بلکه مطلق مستحبات (از گفتار و کردار و رفتار) و هر موضوعی که مربوط به چیزی از این قبیل مطالب وانمود شود:

برای هر فردی از سایر طبقات مردم طرف اعتماد است و عمل بآن رای آنفرد جایز است و بحث از صحت سند و متن خبر لزومی نخواهد داشت مگر اینکه قرآنی و اماراتی اقامه شود که علم یا ظن بکذب آن خبر حاصل گردد و معلوم شود که آن خبر از معجزات و اکاذیب اشخاص دروغ ساز دسیسه کار و مفسدین

در دین است

نوع دوم - اخباری است که متضمن حکمی شرعی یا فرعی تکلیفی باشد و عموم اخبار وارده در ابواب فقه (از اول کتاب ضهارت که مشتمل بر غسل و وضو و تیمم و احکام آنها و مانند آنهاست و کتاب نماز و انواع کثیره آن از حواض و نسوافس و رواتب و غیره و زکوة و خمس و احکام روزه و جهاد و ابواب معاملات و عقود جایزه لازمه کتاب نکاح و انواع آن و طلاق و اقسام آن و ملحقات طلاق از خلع و هیارات وظهار و غیره تا برسند بحدود وایت انواع عقوبات شرعیه و جرایم و گناهاییکه بخلاف سیاست مدن و مصالح ملت مرتکب شوند) داخل در این نوع است

عمل باینگونه اخبار وارده آنچه که بیکی از این ابواب مربوط و روایت شده بآن جائز نیست مگر برای فقیه مجتهدیکه در اثر محارست و بذل جهد و کاوش معتد ملکه استنباط برای او حاصل و بهویت قدسیه الهیه اهلیت اجتهاد برای او کامل شده باشد

بلی برای اهل فضل و جوانان کنجکاریکه در طریق دین مشی می کنند نظر در خبر و استفاده از آن جایز است ولی عمل بآنچه که استفاده کرده و بهدارك و دلایل آن استظهار یافته اند جایز نیست و پیش از حصول این ملکه و رسوخ آن و پس از مداومت طولانی و مجاهدت متحمل مضافاً باستعداد و اهمیتی که باید برای او ثابت باشد فتوی دادن بر طبق آن مجاز نمیشاید و همچنین برای مردمان

فاضل هم حتی عمل بمستحبات جایز نخواهد بود چه رسد بمردم عوام
مگر آنچه مرتبط باز کار و اوراد و ادعیه باشد چه یاد خداوند در هر
حال و بهر مقال نیکوست و در پاره ای از مستحبات بامید اینکه خبر
مطابق با واقع است کافی است چه رجاء و امیدواری بنفسه اصابع
بواقع است چنانکه اخبار هم بر این معنی دلالت می کند که اگر
کسی بامید اینکه با عمل باینکار بشواب خواهد رسید عملی کند ثواب
آن عمل را خواهد یافت هر چند واقع امر بطوریکه باور رسیده است
نباشد ولی در این قبیل امور هم مراجعه بمجتهد احوط و اولی
است

نوع سوم - اخباری است که متضمن اصول عقاید میباشد (از
قبیل اثبات آفریدگار ازلی و توحید خالق سرمدی یعنی نفی شریک
از او و ثبات نبوتیه و سلمیه او و آنچه مربوط بتقدیس و تنزیه واسماء
حسنی و صفات علیا و قدرت و عظمت حضرت کبریا باشد و همچنین
آنچه مرتبط به نبوت و رسالت و امامت و معاد و امور مربوطه بحشر
و نشر و برزخ و صراط و میزان و حساب و نشر صحف و آنچه در این
رشته منتظم شده است تا برسد بمخلوقات خدای جل شانیه از آسمان
و جهان و ستارگان و سیارگان و افلاك و فرشتگان و عرش و کرسی
نامنتهی گردد بکائنات جو از قبیل شهاب و نیازك و ابر و باران و رعد
و برق و صاعقه و زلزله و کره زمین و آنچه زمین بر او است
یا بر روی زمین است و معادن و سنگهای گرانها و دریاها و خواص

آنها و آنچه در آنهاست و رودها و مجاری رودها و بادها و انواع آنها و محل وزیدن بادها و جن و وحوش و انواع جانوران از بحری و بری و سماوی و آنچه از این مقوله باحد که حد و حصری برای آب نتوان یافت (چنانکه میدانیم اخبار مرویه از پیغمبر و پیشوایان دین معترض تمام این مقولات شده و از طرق فریقین (شیعی و سنی) بسیاری از این قبیل اخبار ورود یافته است و حقا این امر هم از خصایص دین اسلام و دلایل عظمت و وسعت علم و معارف آن است و این توسعه ای که در احادیث وارد در بین مسلمانان است در هیچ دینی از ادیان مشهور نیست

بهر حال قاعده و ضابطه در این نوع از اخبار آنست که :

آنچه متعلق بعقاید و اصول دین از توحید و نبوت باشد آنها که با براهین قطعی و دلایل عقلیه ضروریه مطابق است بآن عمل میشود و حاجتی به بحث در درستی یا نادرستی مدرک و سند خبر نیست و همین جاست که گفته اند (متن پاره ای از احادیث دال بر درستی سند خود میباشد)

و اگر با برهان تطبیق نکنند و ضرورت آنرا تایید ننمایند ولی در حیز امکان باشد و غیر ممکن و محال نباشد در اینحال باید بسند آن توجه نمود اگر صحیح السند است التزام بظاهر آن ضروری است و در اینصورت هم اگر انصراف از ظاهر آن و تاویل آن ممکن گردد

یعنی آنرا بر معانی معقوله ای بتوان حمل نمود تاویل می کنیم ولی اگر تاویلش هم ممکن نشود و مضمون آن منافی با وجدان و مصادم با ضرورت باشد هر چند سندش صحیح باشد بجهت حتمی که در متن آن است عمل بآن جایز نیست بلکه باید آنرا باهملش و گذاشت اما اگر سند رواة آن نادرست باشد باید آنرا بدیوار کسوفت و از مجموعه اخبار و آثار وارده آنرا ساقط و خارج ساخت

با تمهید این مقدمه در باب اخبار وارده در باب زمین و گسار و ماهی و همچنین آنچه در باره رعد و برق و امثال آنها رسیده است که برق شلاق ملائکه و رعد ناله ابرها از ضربه حربه فرشتگان است و فرشتگان ابرها را بسان شبانها که شتر یا گوسفند خود را زجر می کنند و بناله می آورند و امثال اینها که بظاهر خلاف قطع و وجدان میباشد و علم امروزه معلوم کرده است که قسمت خاکی ارض محیط در دریاها و اقیانوسهای محیط است و سیاحان تمام زمین و دریاها را سیر کرده و دور زمین را گردیده و در آن نه گاو ی یافته اند و نه بهای بر خورد کرده اند و همچنین حقیقت برق و رعد و صاعقه و زلزله را یافته و اسباب و علل طبیعی آنها را بپراهین علمی بدست آورده اند و بطوری آنرا محسوس و ملموس ساخته اند که میتوان بر هر يك آنها انگشت یقین نهاد و بحس طبیعی آنها مشاهده نمود در چنین اخباری بنا بقاعده ای که گفتیم اگر تاویل و حمل آنها بمعانی معقوله ممکن شود و آنها را اشاره ای بجهات مقبوله و رموزی باسباب روحیه ای

که در تسخیر این قوای طبیعیه است بدانیم فنعم المطلوب و اگر این حمل و تاویل ممکن نشود آنچه را صحیح السند است باهش و اگذار می کنیم و اگر حقیق السند است آنرا بدیوار زده نه عمل بان می کنیم و نه التزامی بقبول آن داریم

در اینجا موضوع قابل دقتی که ناچار از تنبه و تذکر آن میباشیم و باید بآن اشاره کنیم این است نزد عموم مسلمانان بلکه غیر مسلمین هم واضح و روشن است که وضع وصول و وس در اخبار بقدری زیاد و شایع شده و اخبار مجهوله با اخبار صحیحه بدرجی ممزوج و مخلوط گردیده است که میتوان گفت اخبار موضوعه باخبار صحاح صادره از ناحیه امنای وحی و ائمه دین غلبه یافته است و این تبه کاری و دروغ سرانی در اسلام هم از عصر نبوت و زمان حضرت رسالت صا حادث شده و سرچشمه گرفته است بطوریکه خود پیغمبر صا از آن در حذر شده و بکرات ندا می فرمود (من کذب علی فلیتبؤ مقعده من النار و انه ستکسر علی الکذابه) هر کس بر من دروغی ببندد جایگاهش بر از آتش خواهد شد چه نزدیک است دروغ بستن بر من بسیار شود) و همچنین در عصر خود آن بزرگوار سلام اله علیه و پس از آنحضرت بسیاری از اسرائیلیات و قصه ها-ی از امم سالفه در بین مسلمین شایع گردید که نسبت مهاسی و گناهان کبیره بانبیاء و مرسلین علیهم السلام میدادند و باین اوضاع و جعل اخبار اشخاصی در آن عصر مانند (عبدالله بن سلام و کعب الاخبار و وهب

بن منبه و امثال آنها) شهرت یافتند سپس در قرون متتابعه ابن شیمه ناپسند دنباله یافت و این خصلت پست انتشار گرفت و در هرقرنی اشخاصی معروف بجعل و وضع اخبار شدند و مشهورترین آنها که خود نیز معترف باین عمل زشت بوده اند از زنادقه مشهور مسلمین حماد الرواه و دست پروردگان او و ابن کوا و ابن ابی العوجاء و امثال آنها) میباشند

دانشمند نبیل و علامه جلیل و منجم ریاضی شهر (ابوریحان بیرونی) در کتاب نفیس بی نظیر خود (الانوار الباقیه) چاپ اروپا در صفحه ۶۷ گوید:

« بنا بر آنچه در اخبار خوانده ام ابا جعفر محمد بن سلیمان عامل کوفه بحکم منصور (دوانیقی) عبد الکرم بن ابی العوجاء را که دائی معن بن زائده بود و مذهب مانوی داشت بزندان کرد و بسیاری از رجال دولتی پای تخت اسلامی از او شفاعت کرده و با اسباحت تمام از منصور تقاضی نمودند تا نامه ای بمحمد بن سلیمان بنویسد و امر باستخلاص او دهد عبد الکرم هم بانتظار وصول نامه مزبور و رسیدن برك آزادی به ابی الجبار متوسل گشته و گفت اگر امیر سه روز مهلت دهد و کشتن مرا بتاخیر اندازد صد هزار درهم باو تقدیم خواهم کرد ابوالجبار هم تقاضی او را بمحمد بن سلیمان اعلام نمود محمد گفت خوب شد مرا یاد آور شدی فراموشش کرده بودم چون از نماز جمعه برگشتم یاد آورم شو چون برگشت بیادش آورد

و از فوراً ابی العوجاء را بخواست و گردنش را بزد و در موقعی که او یقین بمړه کرد گفت بخدا قسم چون مرا میکشی می گویم که من چهار هزار حدیث جعل کرده و در آنها حلالها را حرام و حرامهای شما را حلال نموده فطر شما را در روزه و روزه تان را بفطر مبدل ساخته ام معدالك گردنش را بزد و نامه منصور پس از قتل او رسید . پایان »

و یسار دارم که غیر از ابوریحانهم دیگر ری این موضوع را یاد کرده و گفته است : یکی از محدثین در آخر عمرش گفت من پنجاه هزار حدیث در فضل قرائت قرآن و خواص سور و آیات قرآنی جعل کرده ام باو گفتند در برابر این عمل جایگاهت بر از آتش خواهد شد چه پیغمبر صا فرمود (هر کس بر من دروغی ببندد و جایگاهش بر از آتش خواهد شد) پیاسخ گفت من برفع پیغمبر دروغ گفته ام نه بر ضررش و این بدبخت نمیدانست که نقل دروغ از پیغمبر هر چند بسودش باشد دروغ بر او بشمار است (مضافاً باینکه پیغمبر را سود و زیبایی شخصی نیست و هر چه گوید گفته خداست و ماینطق عن الهوی . مترجم)

و این اندکی از بسیار چیزهاست که در این باب گفته اند و در اینجا نیز مطلبی است که باید نهفته و نا گفته نماند که بسیاری از مردمانی که بدین اسلام در آمدند نه از جهت میل باسلام مسلمان شدند یا اعتقادی بصحت این دین داشته اند بلکه دخواستشان در این

دین فقط از روی مکر و حیلت و برای تخریب بنیاد اسلام بوده و بسیاری از عادات و اخبار سوقات یهود و نصاری است که باین دین گرویده اند و دشمن داخلی برای رسانیدن زبان از دشمن خارجی بدتر و توانا تر است. بنابراین اخبار واهییه ای در اسلام پراکندند که بظاهر صورت جمیل و نیکوئی بآن داده (و عوام الناس را شیفته و فریفته ساختند) و برای تبلیغ و دعوت مقبوله ای بکار برده اند ولی باطلاً از بزرگی و عظمت و کرامت اسلام کاسته و منشور رایت آنرا که خافقین را بخفقان انداخته بهدر داده است و این باب خود باب مفصل و موسعی است که محتاج به بیان بیشتری است و در اینجا بیش از این مجال گفتار نیست و فقط غرض ما از این بیان این بود که بگوئیم پس از آنهمه وس و جعلیکه در اخبار شده وثوق و اعتمادی بتمام آنچه از ائمه معصومین بما رسیده نخواهد بود و از آنانکه خود مترجمین وحی الهی و مجسمه های عقول و مثل اعلاى علم و دانش بوده اند چگونه ممکن است اخباری را که نه در نزد عقل قابل قبول و نه وجدان او را پذیرد مورد پذیرش قرار داد

بلی قضیه زمین و گاو و ماهی را بر فرض اینکه از ناحیه ائمه علیهم السلام مسلم الصدور بداتیم ممکن است تاویل نمود که حوت (یعنی ماهی) قوه حیاتی است که در زمین بودیمه نهاده شده و بوسیله ان نبات و حیوان و انسان زنده اند و همان نیروی حیات

است که حامل زمین است، و زمین را نگاهداشته است و نور (یعنی گاو) اشاره بآن چیزی است که (تیشرتلك القوه) یعنی این نیرو را بحرکت می آورد و آنرا از آلات و معدات مستغنی می سازد (۱)

۱۵ « حضرت علامه کبیر مہد الدین شہرستانی را در کتاب «الدلائل و المسائل» در پاسخ سؤالی کہ در موضوع حدیث « زمین بر شاخ گاو استوار است » شدہ بیانانی است کہ ما مجاہلی از آنرا بمناسبت در اینجا ذکر می کنیم و آن این است :

« حدیث مزبور را احتمال وجہ خرد پسندی است و آن این است کہ پیشینیان از بشر « بلاشک » زندگانشان بر گاو و شخم زمین و زراعت آن استوار بود و آبیاری و کشت و دروی زمین بوسیله گاو میشدہ و تفسیر « ان الارض قائمہ علی قرن الثور » این بودہ کہ : « ان اهل الارض قائمہ معاشہم علی قرن الثور » چنانکہ گوئی « معہور کشور بر سر پادشاہ آن دور میزند » و معانی تحت اللفظی از ظواہر الفاظ مقصود نیست بلکہ مراد از این کلام اخذ معانی آن بوجہ تشبہ و حذف مضاف میباشد « مانند واسئل القریہ ای واسئل اهل القریہ) و اما حدیث « ان الارض مخلوقۃ علی قرن الثور » مفہای آن دین است کہ زمین بر شکل شاخ گاو آفریدہ شدہ چہ از حیث کرویت از طرفی و چہ از چہ حیث مسطح بودن قطبین از طرف دیگر زیرا از بین تمام جانوران ہا خداوند فقط شاخ گاو اختصاص باین دارد کہ از طرفین راست و چپ بشکل کروی است و از قطبین « بالا و پائین » مسطح است و این راز گرانبہا بر گذشتگان مستور بود و جغرافیون این قرون آنرا آشکارا ساختہ اند و بدین جہت از معجزات دین و اخبار بغیب بشمار است (و ما در کتاب اسلام و ہیئت آنرا تفصیل دادہ ایم »

پس صاحبان قیل و قال را چہ زیان است اگر حدیث را بصورتی تفسیر کنند کہ ہم استنادہ معجزہ دینی از آن شود و ہم استنباط مسئلہ فنی و علمی از آن گردد و بجای آنکہ بسخن پردازند بی سود و زیان خود را بزحمت اندازند ؟

« مترجم »



و از این قبیل تا ویلات و محلهایی که ما فعلا در صدد ذکر آنها نیستیم بسیار میتوان نموده و فقط غرض مهم ما این است که ارباب مذاهب اسلامی و غیر اسلامی بلکه عموم امامی مذهبیان را آگاه نماییم که تکیه و اعتماد بر هر چه در کتب احادیث نوشته شده و اخباری که از ائمه طاهرین ما روایت گردیده است روا نیست و تمام آنچه در کتب احادیث ما یافت می گردد هر چند در اعلی مرتبه جلالت و وثوق باشد بمذهب امامیه نسبت نمیتوان داده چه :

تمام فرقه امامیه يك سخن متفقند بر اینکه موثقتترین کتب و عالیه قدرترین آنها کتاب (کافی) و پس از آن (القیه) و (استبصار) و (تهذیب) میباشد و با وجود این اعتماد بر تمام آنچه در آنها روایت شده است جایز و صحیح نیست زیرا در آنها هم خبر درست و نادرست و راست و ناراست و بی ارزش و با ارزش چه از حیث سند و چه از حیث متن عبارت و چه از هر دو جهت موجود است و بهمین جهت بزرگان علمای ما وارکان فقههای این مذهب در قرون وسطی اسلامی احادیثی که در کتب چهارگانه مشهوره مندرج است بچهار قسم (صحیح و حسن و موثق و ضعیف) منقسم ساخته اند و جدا ساختن پاره ای از پاره دیگر جز بعد از کوشش زیاد و فراغت خاطر و صرف وقت آنها برای افراد نادری از مجتهدین مقدور نمیشد - چنانکه ما نیز در بعض مؤلفات خود مان تذکر داده ایم که برای ملکه اجتهاد و قوه استنباط تنها بذل جهد و صرف وقت کافی نیست

بلکه محتاج با استعداد خاصی است که بموهبت الهی و لطف ربانی باید برای او حدی از مجتهدین حاصل گردد و او را اهلیت بخشند و آن او حدی نیز باید از بندگان صافی و برگزیده خدای جل شانه باشد و برای هر کس مقدور نیست

از مجموع آنچه را در این مقام نوشته و یاد آوری نمودیم نتیجه می گیریم که نسبت دادن آنچه را بعضی از نویسندگان این عنصر از امور غریبه و از اخباری که در کتب امامیه می بینید یا بعض مؤلفین امامیه بآئ تکیه می کنند بمذهب امامیه صحیح نیست و آنرا بقول مطلق مذهب شیعه نباید دانست بلکه ممکن است نظر خاص آنمؤلف محسوب داشت چه جمهور علمای امامیه و بزرگان و اساطین فرقه اثنی عشریه با آن موافقتی ندارند - همین قسم برای مردم عوام از امامیه هم نظر در اخباری که از دو نوع اخیر باشد روانیست چه رسد بغیر امامیه که آنرا مورد نظر قرار دهند چه موجب ضلال و گمراهی آنهاست و عاری از خطر برای آنان نخواهد بود و بمالوه وظیفه آنان نیست و کار آنها هم نمیباشد بلکه بناچار باید هر فنی را باهل و کار شناس آن مراجعه کرد و از صاحبان و استادان آن اخذ نمود و بطور خلاصه تمیز و تشخیص خبری که صحیح السند و صریح الدلاله و مورد قبول مذهب باشد جز برآی استادان فقه و ورزیدگان در علم حدیث سزاوار نخواهد بود آنها کسانیکه حقاً و صدقاً یعنی بر راستی و درستى باین پایه رسیده باشند نه کسانیکه

صرفاً دعوی فهم حدیث و ادعای علم فقه می کنند و در معنی و نفس الامر چنین نیستند

و ما كل ممشوق القوام بشئیه ولا كل مفتون الغرام جمیل
نه هر که چهره برافروخت دلبری داند نه هر که سر نترشد قلندری داند
نه هر که طرف که کج نهاده راست نشست کلاه داری و آئین سروری داند
فایده دوم

همانا شارع حکیم در شریعت اسلامی احکامی را بزمین بستگی داده است که فقهاء در کتب فقیه آنها را بیان کرده اند و ما نیز آن احکام را در رسایل علمیه و عاملیه خود که بچاپ رسیده مانند (وجیزه - حواشی مقبره - سفینه - سؤال و جواب و غیره) ذکر نموده ایم و در این رساله هم بطور آیاء و اشاره بمناسبت ذکر زمین و احکام آن بترتیبی که فقهاء در کتب مرتب ساخته اند بیان می کنیم

۱ - زمین از مطهرات است یعنی کف پا و نه عصا و

اولاً	}	کتاب طهارت
کفش و نعلین و نظائر آنها راه رفتن و زوال عین نجاست پاک میشود		
۲ - محل امتنجا باسه دانه سنك پاک از زمین پاک		

میشود و نیازی بآب نخواهد بود

۳ - نیمم بصعید و آن یا مطلق روی زمین است که شامل سنك و سنگریزه و شن و اشباه آنها میباشد یا خصوص خاک است بنا باختلاف

فقهاء مانند خلافتی که بین لغویین است و شاید قول اول ترجیح داشته باشد - و تیمم بکیفیتی است که در کتب فقه شرح داده شده و آن عمل مکلف را از غسل و وضوی واجب یا مستحب در مواقع ضرورت بلکه مطلقاً در پاره موارد بی نیاز میسازد

۴ - وجوب دفن مردگان در زمین بنحویکه از نشر بوی

آن جلوگیری شود و وحوش بآنها دست نیابند

ثانیاً } ۱ - نماز کردن و گذشتن در اراضی وسیعه مملوکه نماز (یعنی مالک دار) در صورتیکه زمانی وارد نشود بدون اجازه مالکش مجاز است و همچنین وضو و آشامیدن از آب نهر های واسعه مملوکه بدون اجازه مالک آن آزاد است

۲ - واجب است بر زمین پاک و آنچه از زمین میروید (غیر

از خوردنی و پوشیدنی) سجده شود

۳ - در هنگام سجود بینی بر خاک گذارده شود (استحباباً)

۴ - زمین لرزه سبب نماز آیات است که دارای ده رکوع

و بنحو مخصوصی است که در کتب فقه معلوم گردیده است

ثالثاً } از آنچه از زمین میروید از غلات چهار گانه (گندم جو - خرما - میز) واجب است زکوة داده شود و در

غیر آن چهار در صورتیکه با اسباب آبیاری شود مستحب

است که نیم عشرو در صورتیکه دیم باشد مستحب است

<p>که ضعف آن یعنی يك عشر بنام زكوة خارج گردد یکی از موارد وجوب خمس زمینی است که از مسلمان بذ می انتقال یابد</p>	<p>رابعاً خمس</p>
<p>ارث زن در خیار متعلق بزمینی که زوجه از آن ارث میرد و از زوج منتقل گردد - و آن از معضلات مسائل است و در آن بحثهای عمیق و دقیقی شده است (و ما را در آن رساله ایست)</p>	<p>خامساً بیع</p>
<p>و آن معامله ایست در زراعت زمین نسبت بخصه معینی از درآمد آن و آنهم نوعی از انواع اجاره و استیجاره است که بمناسبت احکام خاصه ای باب جداگانه ای شرح فقه دارد</p>	<p>سادساً مزارعه</p>
<p>و آن معامله ایست نسبت بآب دادن درختان و باغات که در برابر آن سهم معینی از میوه داده شود و آن معامله ایست نسبت بکاشتن درخت در زمین در مدت معینی درازای مقدار معینی از مال یا میوه آن و مشهور نزد فقها صحت معامله در دو معامله سابق الذکر و بطلان این معامله است ولی بنظر ما صحیح صحت این معامله نیز می باشد</p>	<p>سابعاً مساقاة ثامناً مغارسة</p>
<p>در میان پاره ای از احکام آن در فایده سوم اشاره مختصری شده و بنظر خیر اندک آن خواهد رسید</p>	<p>تاسعاً احیاء موات</p>

عاشراً } زن از مطلق زمین چه عین و چه قیمت آن خواه
 میراث } بدون بنا و خواه بانبا و عمارت یا کاشته یا نکاشته باشد
 محروم است

ولی از قیمت بنا و درخت و کشت و همچنین از هین اموال
 منقول ارث میبرد و این فتوائیست که نظر باخبار مخصوصه مأثوره
 از ائمه اهل بیت علیهم السلام منحصر بفرقه امامیه است
 این بود آنچه بیاد ما بود و بر لسان قلم جاری شد و ممکن
 است دیگران تتبع کرده و بیش از آن بدست آورند
 فایده سوم

آن فایده ای سودمند و دلپسند است
 و اراضی که مسلمانان صدر اول و روزگار پیروزی و فتوحات
 اسلام بر آن استیلاء و غلبه یافته اند از دو صورت خارج نبوده است
 (غامره یا بآئر) و (غامره یا دآئر)

۱) اراضی غامره یا بآئر زمینهای موات و بی حاصلی بوده که
 عادة صالح و شایسته برای زراعت نبوده است و آنهم یا برای این بود
 که آب در بیشتر ایام سال آنرا فرا نمی گرفته یا اصلاً و مطلقاً آب
 در ایام کشت و زرع بآن نمیرسیده است یا آنکه اصولاً سنگلاخ و
 کوهستانی بوده است هر يك از این انواع داخل در انفال است و آن
 مرتبط بولی اهر و فرمانفرمای وقت اسلامی است که در آن تصرف کند
 و آنچه در باطن آنها از معادن و غیر آن بیابد بمصلحت حکمومت

اسلامی و بمنفعت شئون و نیروی قشونی و تهیه سلاح لشکری استخراج
 کند و نسبت باین قبیل اراضی هیچکس را جز باذن او و خلفای
 او و امنای او در مرور دهور حق تصرف و تملک در هیچ قسمت
 آنها نخواهد بود

(۲) اراضی عامره یا دائر و آن بر چند قسم است

الف - زمینهایی است که عنوة یعنی بقوه قهریه فتح شده است
 و آنها عبارتند از کشورهاییکه مسلمانان بوسیله قشون پیاده و سواره
 بر آنها مستولی گشته اند مانند (کلیه عراق و بیشتر ایران و بیشتر اراضی شام
 و فلسطین و شرق اردن) و نظایر آنها و بطوریکه شایع و مشهور
 گشته است این قسم اراضی ملک اختصاصی مسلمانان است و بتصرف
 دادن و بخشودن آنها با ولی امر و خلفای اوست و اراضی مزبور معروف
 بارض خراج شده و از آنها اگر عشر قیمت گرفته میشد خراج و اگر
 عشر عین اخذ میشد مقاسمه می گفتند. سپس آنچه ولی امر و امنای
 او از این بابت استفاده می نمودند در مصالح اسلام و مسلمانان خواه از
 نظر صلح یا جنگ و هجوم یا دفاع که امروز مصداقی برای آن نیست
 بمصرف میرسانیدند بلکه امروزه باید آرزو کنیم که فقط از شر
 بیگانگان در امان باشیم و از زحمتشان در رفاه بمانیم

پ) زمینهاییکه اهالی و صاحبان آنها ذمی بوده اند و بطور

مصالحه بمسلمانان واگذار نموده اند و معروف بزمین جزیه است

ج) زمینهاییکه اهالی آنها اختیارا بمسلمانان تسلیم نموده اند

مانند مدینه و بیشتری از اراضی یمن

حکم این دو قسم زمین اخیر آنستکه ملك طلق صاحبان آنهاست و حقی بر عهده آنها نیست جز آنکه باید با شروط معلومه زکوة غله آنها بپردازند

اما در موضوع اراضی که مسلمین عنوة و بقهر و غلبه بآن دست یافته اند پس از آنکه اصحاب م. ا. (یعنی علمای امامیه) اتفاق کرده اند باینکه آن اراضی متعلق بمسلمانان است و علاوه بر خراج یا مقاسمه باید زکاة هم بدهند در ملکیت آن شدیداً اختلاف کرده دسته ای گفته اند که این اراضی مطلقاً ملك شخصی نمیشود بلکه بطور کلی تا آخر عمر دنیا متعلق بتمام طبقات مسلمانان است. و دسته دیگری گفته اند اگر از طرف امام یا سلطان با شروطی زمین مزبور بکسی واگذار شود آنکس مالك زمین می گردد - دسته سومین بتفصیل متمامل شده و گفته اند این ملکیت بمقابعت آثار حاصل میشود نه مطلق و هر يك از این دسته بدلیلی از اخبار و وجوهی از اعتبار نسبت برائی که اختیار نموده اند استدلال کرده اند

اما حل عقده این بحث آنستکه فقهاء رضوان الله علیهم که از صدر اول تا امروز از اخبار توهم کرده و از آنها عدم ملکیت شخصی را نسبت باملاك (مفتوح عنوه) فهمیده اند و هیچکس را مالك آن ندانسته اند و آنها ملك کلیه مسلمانان تا آخر روزگار (اگر روزگار را آخری باشد) شمرده اند از يك نکته دقیقه ای که در این احادیث

است غفلت کرده اند و اگر هر يك از آنها باین نکته توجه مینمودند این تامل برای آنها حاصل نمیشد - چه حاصل و نتیجه آنچه از مجموع روایات وارده در این باب استنباط میشود آنستکه اراضی عامره دو قسمند یکی زمینی که صاحبان آنها بیگي از مسلمانان بطیب نفس تسلیم یا مصالحه نموده اند این قسم ملك مطلق آن شخص میشود و چیزی جز زکاة بر عهده این کس نخواهد بود

قسم دیگر مفتوح عنوه است که اضافه بر زکاة حق دیگری هم بعنوان مسلمین و مصالح آنها تا روز قیامت تعلق می گیرد و در اینجا نفس ملکیت بطور مطلق مراد نیست بلکه نفس ملکیت مطلقه مراد است بدین بیان که آنرا نوع خاصی از ملکیت باید دانست برای آنکه در این نوع ملکیت یعنی در عاید و حاصل آن حتی برای مسلمانان مسلم است که در سایر انواع ملکیت نیست و این نکته با دقتی که در روایات بشود بسی روشن و واضح است و شگفت در اینجاست که این فقهاء بزرگوار چگونه از آن غفلت نموده اند چنانکه: در خبر محمد بن شریح است که گفت از ابا عبدالله (صادق ع) از کیفیت خرید و فروش زمین خراج پرسیدم آنحضرت را خوش نیاهد و فرمود زمین خراج متعلق بمسلمانان است بآنحضرت عرض کردند زمین را می خرد و خراج آنرا بعهده میگیرد فرمود در اینصورت با کسی بر او نیست مگر اینکه

و در صحیح صفوان است که گوید ابو برده روایت کرده

گفت، به ابی عبدالله ۴ عرض کردم که رای شما در خرید زمین خراج چیست فرمود چه کسی آنرا می فروشد و حال آنکه زمین متعلق بمسلمانان است گوید گفتم آنکسی که زمین را در دست خود دارد و می فروشد فرمود باخراج مسلمانان چه می کند سپس فرمود باکی نیست که حق صاحب زمین را از خود او بخرد حق مسلمین را هم بعهده خود او محول نماید و شاید

بنگزد که امام علیه السلام چگونه بدو فروش آنرا منکر شده و سپس فروش حقی را که بدست اوست با التزام بخراج (یعنی پرداخت حق مسلمانان) امضاء فرمود و در تمام ضبقات اخبار وارده در اینباب محط نظر جز محافظت خراجیکه حق مسلمانان و مصالح اسلام است خبر دیگری نیست

بانی در بسیاری از اخبار منع مطلق معامله ظاهر است مثل صحیححه ابن الریمع الشامی که فرمود: «ارض سواد را نخرد زیرا افئی مسلمین است» در این خبر و امثال آنهم باید بهمانچه ذکر کردیم حمل نمود

خوانندگان این فایده را غنیمت بشمارند زیرا هم فرید و هم مفید است و گمان نمی کنم از منفردات ما باشد و دیگری بآن توجه ننموده باشد و مراد بارض سواد در خبر پیش زمین عراق است زیرا تماماً زمین دائر و معموره ایست که هرکس از درر بآن نظر می کرد آنرا سیاه و متراکم می نگریست و امروز این سیاهی در

حقیقت سفیدی و این سواد به بیاض بدل شده است و علت بیاض بودن آنها خرابی و عدم عمران فعلی آن است که در واقع سیه روئی و سیه روزی است و چه درست گفته اند : (الظلم لا یدوم و اذا دام دمر - ستم پاینده نیست و چون دوام کند خراب می کند)

این بود حکم حال زمین دائر در زمان فتح ولسی چون خرابه شود و شایسته برای عمران باشد بر سلطان است که صاحب زمین را ملزم به عمران کند اگر عاجز باشد ولی امر زمین را از او بگیرد و بکسیکه بتواند آباد کند بسپارد ولی ملك بملکیت مالك اول باقی می ماند و از آباد کننده ثانوی اجرت المثل می ستاند و خراج آنها هم بخزانه مملکت می پردازد - اما اگر زمین مجهول المالك باشد بر ولی امر است که آنها بصورت واگذاری یا تمليك یا اجاره بهر قسم مقتضی و مصلحت بداند بکسیکه دائر و آبادش کند تسلیم کند و اگر مالکش بعد پیدا شد اجرت المثل خواهد گرفت آنچه گفته شد حکم اراضی موات پس از فتح است اما اراضی موات قبل از فتح است که ما در صدر این فایده بآن اشاره کردیم و در کتب فقهاء بکتاب (احیاء موات) معنون است بنا بحديث شایع و مشهور (من احیاء ارضاً میثقه فهی له - هر کس زمین مرده و بایری را زنده و دائر کند متعلق بخود اوست) ملك همانکس است و چه بسا از این حدیث اجازة عمومی برای هر فرد مسلمان یا غیر مسلمان در احیاء این قبیل اراضی کشف و استنباط میشود و ملك مطلق او خواهد بود و هیچکس را

حقى نه بعنوان خراج و نه مقاسمه و نه غير آنها بر او نخواهد بود
 بلکه بايد فقط زکاة آنرا با شروط لازم چنانکه در اراضى مملوکه
 هم بايد داده شود ولى اصح و احوط بعقیده ما در احیاء موات اجازه
 گرفتن از امام یا نایب او لازم است که اگر بخواهد مطلقاً باو اجازه
 میدهد یا با گرفتن حقى برای جامعه بنا باقتضای مصلحت و وضع زمین
 ادب تصرف خواهد داده

در احیاء موات شرایطى گفته اند که ذیلا ذکر میشود :

۱ - اینکه زمین ملك مسلمان یا معاهد (یعنى هم ایمان
 با مسلمین) نباشد خود او ملکیت کسیرا نسبت بآن زمین نداشته یا
 بداند و صاحبش یافت نشود

۲ - دور آن زمین سنک چین و حصار کشیده نباشد چه سنک
 چین اختصاص و او لویت را می رساند

۳ - جزو اقطاع و املاک سلطان و امام نباشد چه آنها مانند
 سنک چین خواهد بود

۴ - شهر برای عبادت و همیابرای پرستش خدای نباشد مانند
 عرفه و منی و امثال آنها

۵ - حریم برای معذور کننده شهر یا قریه یا بستان یا مزرعه
 نباشد و آباد کننده از راه شرب یا مستراح یا میدان اسب دوانی و
 امثال آنها بآن نیازمند نباشد

تنبيه - آنچه که از ملحقات این مبحث باید شمرد مشترک

عمومی است که اصول آن سه است (آبها - معادن - منافع) و منافع هم شش است (مساجد - مشاهد متبرکه - مدارس - رباط (یعنی کاروانسراهای بین راه) - منزلگاههای عمومی مسافرین - راه ها (یعنی شوارع و جاده ها و بازارها)

و معنی اشتراك در اینجا آنستکه هر کس چیزی یا محلی از این اماکن عمومی پیشدستی نمود اواحق بآن است و برای غیر او مزاحمت آنکس روا نیست و اگر کسی از او بگیرد قطعاً حرام است و اگر آب یا معدن باشد که بدون اشکال غصب است و اگر موضعی مانند (مدرسه و کاروانسرا و شارع) باشد دور نیست که غصب بودن آن محل اشکال باشد و اگر مشعر باشد مانند مشاهد متبرکه و مساجد و مانند آنها غصب آن محقق نیست زیرا حق ملی در آن که موجب تحقق غصب است موجود نیست چنانکه ما هم در بیشتر مؤلفات خودمان توضیح داده ایم و در این زمینه جان مباحث بلند و تحقیقات ارجمندی است که این مختصر گنجایش ندارد و بسته بموقع و محل آن است

فایده چهارم

هشتمین بر چند امر است

اولا - پیشینیان از فلاسفه و حکمای طبیعی تا برسد بعصرهای اخیر بدین عقیده بودند که عناصر اجسام مادی که موجودات عنصری از آنها ترکیب و تشکیل مییابد چهار عنصر میباشند (آب و خاک و آتش و هوا) و آنها را بنام یونانی استقوانات می گفتند چنانکه یکی

از ادبای موصل (در بـغداد) در مـوشح خود گوید
 كرة النار على ایدی الهوآء رفعت یحملها ابن السماء
 استقصات بز عم المحکماء بعضها من فوق بعض رکبا

لیتنی کنت تمام الاربع ۱

یکی از نهجفی ها بطور شوخی گفت خدای سبحانه در کتاب
 خود فرماید (و يقول الکافر یا لیتنی کنت ترا با ۲

عناصر بهقیده پیشینیان چهار بودولی امروز و در عالم جدید عناصری
 که اجسام جامد یا مایع یا بخار را تشکیل میدهند از هفتاد عنصر
 و بیشتر بالغ می گردد و بیشتر عناصر شیمیائی که زمین و مخصوص
 زمینهای زراعتی از آن ترکیب و تکوین یافته اند عناصر (ازت و سیلیس
 و اکسیژن و کربنات دوشو و مکنزی و آهن و پتاس و سود) و غیر
 آنها میباشد و بر حسب اختلاف اراضی و مقادیر آنها مختلف میشود
 و نزد ارباب فن شیمی بنام عنصر غالب خوانده میشوند که به پاره
 ای از گل و پاره ای از ریک و بعض دیگر سنگریزه هستند و همچنانکه
 زمین یا خاک هر کب از عناصر اند و از آنها تشکیل میشوند هر
 یک از آب و هوا نیز از اکسیژن و ئیدروژن و غیر آن بتفاوت نسبت
 و بمقادیر معین ترکیب یافته اند و همچنین اجسام بتری و حیوانی و
 نباتی نیز متشکل از عناصر اند و هر یک از این عناصر را هزیتی
 اختصاصی است که در عنصر دیگر نیست و تمام آنها بطور متصل و
 مشروح در علوم طبیعی بیان گردیده است و غرض ما در اینجا فقط

بطور اختصار و ایجاز اشاره بذکر مراتب مربوطه بزمین است و هر
 کس خواهان اطلاعات بیشتری است بمحل و اهل آن رجوع کند
 ثانیاً - آنچه متعلق بحرکت و سکون زمین است که از مهمات
 مسائل ریاضی اما و مهمات مطالب مربوط باین علم است - و چیزی که
 نزد هر ذی حسی معلوم و بدیهی است آنستکه زمان عبارت از شب و
 روز است که ماه بآنها قائم و سال عبارت از دوازده ماه و فصول چهار
 گانه تشکیل می گردد و تمام این معانی و اعتبارات مرتبط اند بخورشید
 و ماه و زمین و از حرکت بطرف آن دیگری و گردش بعض آنها بدور
 دیگری این تغییرات صورت می پذیرد چیزی که در ازمنه قدیمه محل
 اشکال و مورد اختلاف بین حکمای اولیه یونان و ممالک دیگر بوده که
 آیا خورشید بدور زمین می گردد یا زمین بدور آفتاب در گردش
 است و درعین حال گردش ماه بدور زمین مورد اتفاق آنها بوده و در
 این اختلافی نداشته اند که ماه گردش خود را از مغرب بسمت مشرق
 در مدت بیست و هفت روز تقریباً با تمام رسانیده و از این گردش
 و ملاحظات او ماه حاصل می گردد. و اما اقوالی که در حرکت خورشید
 یا زمین بود بیش از شش قول دیده میشود و مشهور تر آنها دو عقیده
 بوده اول مذهب فیثاغورس (که پانصد سال قبل از مسیح میزیسته) و
 جماعتی از فلاسفه یونان مثل فلوپتر خوس و ارشمیدس و ایز اجوس
 تابع عقیده او بوده اند لکن چون این رای منافات با حس داشته (هر
 چند بسامیمشود که حس بخطا می رود) و محسوس آنستکه زمین ایستاده

و آفتاب و ماه بدور آن در حرکتند بقول شاعر

تجری علی کبد السماء کما یجری حمام الموت بالنفس
 بنا بر این اهل زمانشان آنها را کافر دانسته و این رای مهبجور
 و مستور مانند تا بطليموس (در یکصد و پنجاه سال قبل از مسیح)
 ظاهر شد و رای عوام الناس را که بسکون زمین و حرکت تمام
 سیارات بدور آب قائل بودند تایید کرده و این رای شهرت و
 شیوع یافت و عقیده حکمای اسلامی هم از زمان رشید و مأمون تا
 زمان ابن سینا و نصیر الدین طوسی و امتثال آنها از اعظام فلاسفه
 اسلام تا عصور اخیره بر این نهج جاری بود یعنی برای هر يك از
 سیارات فلک خاصی فرض می کردند و مرکز آن ستاره را در سخن آن
 فلک میدانستند و تمام عالم جسمانی را در سیزده کره منحصرمینمودند
 (۱) کره زمین که آنرا مرکز تمام کرات و سیارات و
 افلاک و آتش و غیره تصور مینمودند که تمام آنها بدور زمین
 در گردشند (۲) فلک آب که آنرا بواسطه ربع مسکون زمین فلک
 ناقص می شمردند تا پس از کشف امریکا معلوم شد قسمت مسکون
 زمین بیش از ربع میباشد (۳) کره هوا که محیط بر کره آب و
 زمین باشد (۴) کره آتش که محیط بر کرات مذکوره در پیش باشد
 (۵) فلک قمر که محیط بر تمام این کرات و سطح مقعر آن متصل
 بسطح محدب کرات مزبور و قمر در سخن آن فلک هتمركز باشد
 (۶) فلک عطارد (۷) فلک زهره (۸) فلک شمس (۹) فلک مریخ

(۱۰) فلک مشتری (۱۱) فلک زحل (۱۲) فلک نوابت و منطقه البروج (۱۳) فلک اطلس یا فلک الافلاک که محرك کل آنها بشمار میرفت و عالم اجسام را منتهی به نهایت این فلک اعلی می کردند و پس از آن خلأ و هلائی قائل نبودند و می گفتند فلک البروج همان عرش است و فلک الافلاک همان کرسی و حد عالم است — و چون از حرکت قمر و سیارات رصد نمودند جز برای نیرین (شمس و قمر) رجوع و اقامت و استقامتی نیافتند ملجأ شدند باینکه قائل شوند هر فلک قطعاتی مانند (جوزهرات - سواحل - حوامل - مشلات) موجود است و همچنین ناچار گشتند فرضهایی دیگری بنمایند که مذهب بطلمیوس را از (دم کفزار) برگرفته سازد

علمای مغرب زمین در قرونیکه نور اسلام درخشدگی داشت و آنان در ظلمت غربی میزیستند چون در جنگهای صلیبی با مسلمانان تماس گرفتند و مدارس قرطبه اندلس و غیره را دیدند چشمان خود را باز و معارف خویشرا در قرون نهم هجری توسعه داده و در عالم مختلفه و مخصوصاً در ریاضیات غور و خوض نمودند و هیشکی که در نزد آنها مسام بود همان هیئت بطلمیوس بود که هر کس بخلاف آن نظری میداد خود او و کتبش را طعمه آتش می نمودند چنانکه عالم فلکی و منجم معروف (برنو) را که در قرون دهم هجری قائل بحرکت زمین شد از وطنش آواره ساختند و شش سال زندان کردند و سپس خود او و کتابهایش را در آتش سوختند ولی در دنبال او

(گاليله) عقیده او را پیروی و رأی او را تأیید نمود و او را هم بعدی در فشار انداختند که نزدیک بود کشته شود ولی چون بالاخره حقیقت برده اوهم را میدرد این عقیده رو بانتشار نهاد تا از مسلمانی شد که شك در آن راه نیافت و خلاصه این شد که زمین نیز مانند سایر کرات سیاره ایست که در این فضای لایتنهای شناور است و مثل سایر سیارات بدور خورشید در گردش است و از مجموع زمین و سایر سیارات هفتگانه منظومه شمس ما تشکیل می گردد و پس از آنها هم دو سیاره دیگر (اورانوس) و (نپتون) نیز کشف گردید که هر يك روی مدار خود بدور خورشید می گردد

برای زمین هم دو حرکت است یکی وضعی دیگری موضعی با انتقالی - حرکت اول گردش زمین است بدور محور خود که تمام نقاط خود را بآفتاب مواجه میسازد و از این حرکت شب و روز حاصل می گردد و باین حرکت در هر ثانیه ای ۳۰۰ کیلومتر طی مسافت می کند و حرکت دوم حرکت زمین است بدور خورشید و از آن فصول سال یعنی بهار و تابستان و پاییز و زمستان پیدا میشود و محیط زمین تقریباً ۴۰۰۰ کیلومتر و قطرش تقریباً ۳۰۰ کیلومتر میباشد و نسبت حجم زمین بآفتاب نسبت واحد به ۱۴۰۰۰۰ است و این حرکت دوری را در ۳۶۵ روز بانجام میرساند و در هر روز بیش از پانصد هزار فرسخ در جو لایتنهای در حال شناوری يك مدار تقریباً بیضی (اهلیجی شکل) بآفتاب نزدیک و از آن دور می گردد

شکل زمین شلغمی شکل است یعنی در وسط گردد و در دو طرف مسطح و کمرفرو رفتگی دارد و تقریباً کروی میباشد - مانند سایر سیارات از خورشید نور می گیرد و خورشید نورش از خود او است و زمین و سایر سیاراتی که بدور آن می چرخند افاضه نور و حرارت می کنند

از آنچه در بعض اخبار دید ام باعث شگفتی من است چه بیاد گفتار امام صادق علیه السلام را که یکی از اصحابش که در علم نجوم مراقبت داشت به حضرت عرض کرد (مرا در موقعی که بستارگان نظر می کنم لذتی است) حضرت بطور آزمایش از او پرسید (خورشید چه مقدار از نور خود بماه سقایت می کند (مینوشاند) آب صحابی گفت این مطلبی است که تا به حال نشنیده ام امام فرمود (خورشید چقدر از نور خود بزهره مینوشاند) تا آنجا که فرمود (خورشید خودش چه مقدار از لوح محفوظ (استسقاء می کند) مینوشد)

چون نور لطیف تر و سبکتر از آب و شدت جریان آن نیز بیشتر از آب است و در هر لحظه ای میلیونها میل مسافت را طی می کند تعبیر از افاضه آن بر اجسام بینور بکلمه نوشیدن و نوشاندن (سقی و استسقاء) بهترین تعبیری است و این خبر را دعائی عمیق و اسرار دقیقه ایست که در اینجا مجال ذکر آن نیست و بمناسبت مقام غرض اشاره ای ببلاغت تعبیر به (سقی) بود و بالاتر و منیع تر از آن عبارت قرآن مجید است که از گردش کواکب در مدارات

خود و حرکانشان در افلاك خویش چنین فرماید (کل فی فلك
 یسبحون ۱ - یعنی هر يك در فلكی شناور اند) چه این فضای
 لایتناهی یا جوی که عقول بشر بمنتهای آن نمیرسد پر است از
 بخار اثر (اثر) که شفاف تر و لطیف تر و رقیق تر از آب میباشد
 و بهترین تشبیه آنکه بدریای با تالاطمی مانند شود که ستارگان در
 گردش خود در آن شناورند و در اینجا نیز نکته بدیعی مندرج است
 و آن این است که جمله كوچك لفظ بزرگ معنای (کل فی فلك)
 نوعی از لطیف ترین انواع صنایع بدیعی است و آن صنعت (عکس
 و قلب) است یعنی از دو طرف یکسان خوانده شود بهترین مثالی
 که برای این صنعت بدیعی در کتب مشهوره ادبی ذکر شده است
 آنستکه گویند :

عماد کاتب التقی یکی از امرآء زمان خود که بر اسبی سوار
 بود بداعته گفت (سر فلاکبابك الفرس - یعنی برو اسب بزمینت نزن)
 آن امیر نکته بدیعی که در این عبارت بود « که علاوه بر مفهوم
 و معنا لفظاً از دو طرف یکسان خوانده میشود » دریافت و در پاسخ
 بمثل او فوراً گفت (دام علآ و العمداد - یعنی بلندای مرتبه عماد بر
 درام باد) که آنهم از دو طرف یکسان خوانده میشود ۱

این مثل از روزگار دیرین که در مطالعه کتب ادبی بودم بیام
 مانده است و حقاً این دو عبارت اگر با فکر و طول تأمل هم گفته
 میشد نشانه ای از قوت فکر و حدت ذهن بود چه رسد باینکه اگر

این قضیه راست باشد بالبداهه و مرتجلاً گفته شده باشد البته در این آیه شریفه هم براءتی را که بکار برده شده و علو اعجازی را که در رعایت مناسبت جمله با موضوع ملحوظ گردیده نباید از نظر دور داشت چه موضوع مربوط بکواکبی است که در فلک و مدار خود حرکت مستند بره دورانی می کنند و لازمه آن این است که مجدداً بمبدء خود برگشته و به نقطه ای که از آن شروع بحرکت کرده عود نمایند و بحرکت عکسی حرکت خود را دائماً ادامه دهند و موضوع معنوی مانند موضوع لفظی (مالا یتحیل بالانعکاس ۲) میباشد و مناسب است که مانند نفس معنی جمله هم (مالا یتحیل بالانعکاس) تعبیر گردد و این نکته در عنایت اعجاز و نهایت اهمیت است که هیچیک از ادباء و مفسرین بآن بر نخورده اند

باز بمطلب سابق خود برگشته گوئیم این بود شمه ای از حال زمین ما و منظومه شمسی ما اما نوابت در نظر علماءی هیئت هر يك شموسی و خورشید های جدا گانه ای در فضا میباشد که دارای ماه ها و زمینها و توابع و منظومه هایی میباشد و هر يك از این خورشید ها بنابر اکتشافات علمی که بوسیله آلات جدید و رصد های اخیر دوربینهای دقیقه بعمل آمده است میلیونها از آفتاب ما بزرگتر اند و حتی دانشمندان نور را وزن کرده و مقادیر سیر آن و انعکاسات آنرا ضبط نموده و مطالب شگفت آور و دهشت زائی بدست داده اند ولی با اینهمه

خودشان مدّعون و معترفند که نسبت آنچه را فهمیده و شناخته اند و از این عوالم درخشان کشف نموده اند بآنچه که هنوز ندانسته اند و بر آنها مستور مانده است نسبت جرّقه بکوه آتشفشان و قطره بدیای عمان است - و با این وصف هرچه خود بالات و ارساد بر آنها مکتشف کشته در قرآن عظیم تفضلاً بآن اشاره شده و در اخبار امامان ما سلام الله علیهم از آن یاد گردیده است حتی وجود نور و اینکه نور قابل توزین و صاحب مقادیر معینه است چنانکه خبر پیش گفته ما (کم تسقى الشمس الارض من نورها) دلیل بر این است که نور دارای کمیت و مقدار است و از شمس بر زمین افاضه می گردد

خلاصه آنکه حرکت زمین و سایر معلوماتی که هیئت جدید مطابق برهان بعالم بشریت تقدیم نموده موافق با قرآن کریم و سنت نبوی و نیزه اخبار امامان علیهم السلام میباشد که خود محتاج بتألیف و مؤلفات جداگانه است

ثالثاً - امر سومی که متعلق بزمین است آنکه ریاضیون مسلمان بلکه غیر آنها هم برای فلکی که محیط بزمین و افلاکی که ما فوق آن است بطریقه و نظر خودشان دوائر بزرگ و کوچکی فرض نموده اند و دایره عظیمه بعقیده آنها دایره ایست که کره را بدو نصف متساوی منقسم سازد و دوائر غطام نزد آنها دایره بوده که اعمشان یکی دایره (معدل النهار) است که بر فلك بالاتر فرض شده و زمین

زابدو نیمه جنوبی و شمالی منقسم ساخته است و دیگری دایره (منطقه البروج) که مسیر سالیانه شمس متزع شده و بروج دوازده گانه (از حمل تا حوت) تقسیم گردیده است و محل تقاطع این دو دایره عظیمه در دو نقطه که بهم اتصال مییابند موسوم به «اعتدال ربیعی» و «اعتدال خریفی» میباشند و در دور ترین دو نقطه بین آنها دو نقطه «انقلاب صیفی» در شمال و «انقلاب شتوی» در جنوب واقع گردیده و سومین دایره از دوائر غطام دایره (نصف النهار) است که برسمت الراس و قدم مرور کرده و فلك و زمین را بدو قسمت غربی و شرقی تقسیم نموده و با دو دایره اولی و دومی در دو نقطه تقاطع می نمایند که شرح آنها در کتب مبسوطه هیئت مفصلا داده شده و در اینجا بیان آن مقصود ما نیست و غرض ما این بیان است که می گفتند قسمت معموله زمین فقط مربع شمالی آن است که از خط استوا شروع و تا نزدیک قطب شمال میرود و آنرا بهفت اقلیم تقسیم مینمودند که از جزائر خالداات از مغرب ابتدا میشده — اما علمای مغرب زمین این قسمت معموله را قبلا بسه قاره «آسیا — اروپا — افریقا» تقسیم کرده سپس قسمت چهارمی «استرالیا» بآن اضافه کرده و پس از کشف «امریکا» به پنج قاره امروزی تقسیم یافت و آن عبارت از مجموع کره ایست که ما بر روی آن زندگی می کنیم و شهر ها و عمارت ها بر روی آن قرار گرفته است

قرآن کریم تصریح دارد اینکه زمین هفت اند چنانکه فرماید

« الله الذي خلق سبع سموات ومن الارض مثلهن ينزل الامر بينهما »
 و فقهاء و مفسرین در تعیین زمینهای هفتگانه مذکوره در آیه کریمه
 اختلاف نموده دسته ای گفته اند مقصود اقلیم سبعة است و دسته
 دیگر گفتند که مقصود طبقات زمین است که پاره ای متصل به پاره دیگر
 است و بین آنها فرجه و فاصله نیست و دسته سومین گفتند که بین هر
 يك از زمینهای هفتگانه با دیگری پانصد سال راه است و در هر زمین
 آدم و حوا و نوح و ابراهیم جداگانه بوده اند و بعضی از این گفتار
 ها مستند با خبری است که در کتب آثار ذکر شده است ولی قول راجح
 تر آنست که طبقات ارض همان طبقاتی است که علماء علم طبقات الارض
 (ژئولوژی) بیان کرده اند که عبارتند از : (طبقه گلین - معدنی
 ذغالی - بخاری - آتشی) (که از آن آشفتشان میشود) - جلید زهیریر
 و لکن از همه صحیحتر و معتبر تر آنست که در بعض اخبار وارده از
 امام کاظم علیه السلام و امام رضا سلام الله علیه در تفسیر آیه مبارکه
 نقل شده است که رضا «ع» در پاسخ کسی که از ترتیب آسمانهای
 هفتگانه و زمینهای هفتگانه پرسش نمود فرمود این زمین زمین دنیا
 و این آسمان آسمان دنیاست فوق آن قبه ای است زمین دوم در
 فوق آسمان دنیاست و در فوق آسمان دوم قبه ایست و زمین سوم فوق
 آسمان دوم است و فرق آسمان سوم قبه ایست . . . تا آخر خبر
 و در بعض اخبارات که آنحضرت پشت دست خود را بالای پشت دست
 دیگر نهاد و وضع آسمانها و زمین را تخیل و تشبیه فرمود و از

دعاهای شایعه معتبره دعای ذیشان معروف بدعای فرج است که مستحب است در قنوت نوافل و فرائض خوانده شود (اللهم رب السموات السبع و رب الارضین السبع وما فیهن وما بینهن ورب العرش العظیم)

و در بعض خطب نهج البلاغه فرماید: (الحمد لله الذی لا یواری عنه سماء سماء و لا ارض ارضاً) و این فقرات دعا و آیه شریفه ظهور دارد بلکه مصرح است که زمینهای هفتگانه هر يك از دیگری جدا هستند بلکه ظهور و صراحت بعض اخبار دیگر در این است که در آنها سکنه و خلایقی وجود دارند و فرمایش خدا یتعالی « یتنزل الامر بینهن » گواهی میدهد و همچنین از جمله دیگری چنین معلوم میشود که زمینها و سیارات از هفت بیشتر اند و خدای عز شأنه را عوالم و سیارات و اراضی است که از صد ها هزار تجاوز می کند و تمامی فعلا موجود و شماره آنها را جز خدای عز شأنه و جلت عظمته کس دیگر نداند

رابعاً - در مبدء تکوین زمین - آنچه از مجموع شریعت اسلامی ظاهر و از بعض خطب نهج البلاغه مستفاد می گردد کلیه جهات جسمانی آسمانها و زمینهای آن از زبد بحر (کف دریا) آفریده شده و نخستین چیزی که خداوند از اجسام آفرید، است آبست و شاید اشاره بگاز اتری شفاف که یکی از عناصر است باشد و عنصر دیگری بآن منضم فرموده و برای تقریب اذهان در لسان شریعت از آن بدخان و زبد تعبیر فرموده اند - سپس از آن هر يك از ستارگان و زمینها را بطور مستقل خلقت فرموده است نه اینکه بطور اشتقاق ستاره ای

از ستاره دیگر تولید شده باشد ولی از گفتار علمای مغرب زمین چنین ظاهر میشود که زمین جرقه ایست که از خورشید در میلیونها سال قبل مجزی شده و بعد سرد و منجمد گردیده و قشر اول آن تشکیل و قابل سکونت و انتفاع گردیده است و ماه نیز پاره ای از زمین است و لذا زمین دختر خورشید و ماه پسر زمین است ولی تمام این گفتار ها حدس و تخمین و فرضیاتی بیش نیست معذالك فرضیات نیکو و زیبایی است

خامساً - فرجام حال زمین - بسیاری از فلاسفه قدیم و جدید بر این عقیده اند که این زمین بلاشك منتهی بفتاء و تلاشی میشود و برای آنها اسباب و علل متعددی بیان کرده اند از جمله برخوردن بمذنبی که آنها هباء منشوراً خواهد ساخت همچنانکه در طوفان نوح بمذنبی مصادم گشت و باقیانوس محیط بر خورد و دریا ها آب خود را بر زمینها ریخته و آنها را غرقه ساختند و بسیاری از آیات فرقان مجید هم باین معنی یعنی تلاشی زمین گواهی میدهد از جمله (اذا رجعت الارض رجاً و بست الجبال بساً فکانت هباء منبثاً) و شکی نیست که در اصطلاح و بر خوردن آن دچار قوه هائله ای یا مانند آن میشود و در این هنگام کوه ها از هم گسیخته و بهوا پرتاب می گردد و در فضاء پراکنده گشته و از بین میروند و همچنین خورشید و ماه و آسمان و ستارگان (اذا الشمس کورت و اذا النجوم انکدرت ۲ و غرض از تکویر خاموشی نور و سرد شدن حرارت و خمودت آتش

آن است و همچنین ستارگان و نواب
منزه است پروردگاری که وارث آسمانها و زمینها و ما بین
آنها و ساکنین آنهاست که خبر فرجام همه را در کتاب کریم
خود داده است.

در اینجا گفتار ما در باره زمین و بعضی شیوه و احوال آن
پایان میرسد و آنچه بر زبان قلم جاری شد همان بود که در ذهن
ما جایگیر و در خاطر ما مانده بود و خدای واحد را سپاسگزار
و سنا گوئیم که بفضل خود بر ما منت نهاد و بتوفیق و الطاف خویش
ما را رهبری فرمود و نیز از آنانکه خواهه را پس از شکستگی و
افکار ما را در حین خستگی با شدت غم و کثرت الهی که پیرامون
ما را فرا گرفته به حرکت آورد و ما را بشکارش این مختصر وادار
نمود بخیر و خوشی یاد می کنیم و جزای نیک از خداوند برای
آنان خواهانیم - (اللهم علیک توکلنا و الیک انبنا و الیک المصیر.)
این وجیزه در چهارم ذی القعدة الحرام ۱۳۶۵ در مدرسه علمی
ما در نجف اشرف پایاب پذیرفت

پایان

سخننی از ناشر اصل کتاب

دراثناء اینکه به چاپ قسمت اول این رساله مشغول بودیم حضرت آیه الله امام کاشف الغطاء تتمه ای را که مشتمل بر فواید بود املاء و نسخه ای از آنرا بخط خویش برای (ابن بدران) ارسال فرمودند و احمد بدران پس از دریافت آن نامه ای نوشته و در ضمن مراتب تشکر و قدردانی خود را از این اقدام پر فایده حضرت آیه الله ابراز و قصور خویش را از توانائی بر تقدیر و تشکراظهار نموده است و پس از نقل عین نامه احمد بدران (که ما برای بیم تطویل کلام از ترجمه آن خود داری نمودیم) ناشر محترم مراتب ذیل را بر بیانات خود اضافه کرده گوید :

بر هر صاحب فطانت و درایتی پوشیده نیست که تألیف و انتشار این رساله بدرجه ای مورد نیاز بود که برای سد شکاف وسیعی که از طرف دشمنان ما در مذهب شیعه پیدا و در برابر تیرهای زهر آگین طعن و ملامتی که از جانب بیگانگان بطرف این فرقه از مسلمین پر تاب می گردید بمشابه سپر بلایی واقع شد زیرا اعادی همواره بالهجه های آشکارا شیعیان را بت پرست نامیده و چنین بخرج میدادند که سجده آنها بر تربت حسینی بمنزله سجده بر بتی است و ابن رساله حقیقت قضیه را بنحوی مکشوف ساخت که مجال مقال برای هیچ گوینده و ناقدی باقی نگذاشت و همچنین سایر مؤلفات آنحضرت ادام الله بر کانه تمامی برای رفع احتیاجات مسلمین

و هر يك بجای و بموقع خود همراهی برای زخم دلهاست چنانکه کتابهای (اصل الشیعه) و (تحریر المجله) و (الدین والاسلام) که هر کدام در مقام خود فرید دهر و از ابتکارات منحصر بفرد هستند بعدی که در سد باب حاجت و اسلوب بیان و بلندی معانی احدی از علماء پیشین مانند آن نیاورده چه رسد بمتأخرین آنها و حتما که شهرت مؤثر و آثار و جلال خدمات بی نظیر آنجناب نسبت باسلام و مسلمین سراسر جهان را پر کرده و در اثر مساعی جمیله و خدمات جلیله ایشان پراکند گیهای طوایف مسلمانان بجمعیت و افتراق کلمه آنها بتوحید مبدل گشته است و از کشورهای پنج قاره جهان جائی نمانده مگر اینکه از مؤلفات آنحضرت بانجا رسیده و ذکر جمیالش در آنها شایع شده است چنانکه بماوراء دریاها نیز سرایت کرده و پرچم مجدو حمد ایشان در امریکا باهتر از آمده است و گواه این مطلب کلماتی است که یکی از ادبای مهاجر به (آرژانتین) یعنی فاضل ادیب و دانشمند اریب (یوسف کمال) در مجله (الرفیق) بقلم آورده و ما هم مایل شدیم که این رساله را بسخن مرموز که بمنزله ترجمه مختصری از حال حضرت امام کاشف الغطاء و بمنزله تقدیر و تشکر سایر مردم از نقاط دوردست میباشد بایان بخشیم و ضمناً باسپاسگذاری از مجله رفیق نص مقاله او را که در شماره جمادی الثانی سال ۱۳۵۶ هجری درج نموده ذیلا نقل می نمایم

اینک ترجمه نگارش (یوسف کمال) صاحب مجله (الرفیق)

الحجتی آل کاشف الغطاء

شیخ محمد الحسین آل کاشف الغطاء (ساکن نجف اشرف) علمی از اعلام دین و شاخصی از شواخص مسلمین محققین و حجتی از حجج رب العالمین صاحب تألیفات عدیده و تصنیفات مفیده میباشد مرجع امروزی ملت و قبله ناظران امتند - برگشت قضاوتها باو و صدور فتاوی از جانب اوست - حل مشکلات بدست او و رفع معضلات بوسیله اوست

شیخ محمد الحسین آل کاشف الغطاء صاحب کتاب مشهور (الدین و الاسلام) همان کتابیست که از سی و پنج سال قبل بزینت چاپ آراسته و در آن جامعه مؤلفین

و پستی اعمال ملاحدین را آشکار و عقول فلاسفه عارفین را متحیر ساخته است همگی در برابر دعوت او تسلیم و تمامی آنها به سخنان او تعظیم می کنند - حقا که سخن بصدق گفته و حقا که بیان بحق نموده و ناطق بصدق و صادق بحق هم اوست

شیخ محمد الحسین آل کاشف الغطاء صاحب کتاب (میشاق عربی وطنی) همان رساله ایست که حاکی از سنن دین و شریعت رسول امین و پیمانی است وطنی جاری از قلم برگزین مفسرین جامع شروط احکام دنیا و آخرت و حاوی لبوازم دیانت و سعادت نوع و مملکت همانا بهترین رساله ای برای عصر حاضر و نسل آینده بلکه

برای هر تیره و طایفه ای ضروری و هر جبل و قبیله ای آزاد
 منتمع و با استفاده از آن بهره مند است - و ما این رساله (موانیق)
 را در روزنامه (الرفیق) که مفتخر بنقل کمالات و کلمات حجت
 معظم له است بتدریج نقل کرده و در هر يك از شماره های آنیه
 اگر خدا بخواهد فصلی از آنرا منتشر خواهیم ساخت

بلی منتشر میسازیم و برضا و رغبت خوانندگان امیدوار میباشیم
 که بر محتوبات پر فایده و منطوبات پر عایدۀ آن که مجموعه
 ای ارجحند و سودمند و مخزنی از گهر و زرو معدنی از فرایند و
 فواید است و برای خود نسل حاضر و ذراری پاک و آیندگان بهد از
 آنها بسی پر بهاست اطلاع یافته و بدانند که برای خویشتن و اولاد-
 شان منافع آن علی السواء و بهترین درسی است که می آموزند و
 بهترین پندی است که بدست می آورند

چرا چنین نباشد؟ و حال آنکه انکس که این لالی را برشته
 کشیده و آن نساجی که این دیبا و بریان را بافته علامه عصر و
 مفتخر دهر (البحیثه آل کاشف الغطاء) همان کسی است که در
 هنگام انعقاد جامعه مسلمین در قدس شریف (بیت المقدس) برحاضران
 امامت کرده و جملگی او را به پیشوائی خود برگزیدند درحالتیکه
 عموماً از سر سلسله های دین و دعوۀ مسلمین بوده او را بر خود مقدم
 داشته اند چون او را سزاوار تر و مقام و مکانت علمی او را مستلزم این
 امامت دانسته اند - بجماعت بآنها نماز گذارد و برای جمهور حاضر

که از هزاران نفر از شهرستانهای دوربآنجا رو کرده و در آنجا گرد آمد، بود انشا و خطبه فرمود

همان خطبه مشهوریکه در بین مردم زهان زبان بزبان نقل و تمام جراید اسلامی از صفحه بصفحه درج و منتشر ساختند و در سویدای قلوب مسلمین اثر آنرا باقی گذاشتند - امروز هم باینکه مرجع بزرگ فناوری و قضایای علمی و دینی است آنی از تالیف و تصنیف کتب مفیده منفک نیست و بهر مسئله ای از مسائل وطنی و آنچه محتاج الیه کشورها و اعم اسلامی است کوشا و ساعی و داعی است کتابخانه ایشان در نجف اشرف طرف استفاده طلاب علوم

دینی و اهتمام آنحضرت در کارهای طلاب و تسهیل مهمات ایشان و مساعدت در پیشرفت امور آنان بر هیچکس پوشیده نیست و کمتر کسی بر معظم له در اینباب سبقت جسته و در خدمت بعلم و دین باین صورت مبادرت نموده است - مضافاً باینکه در مدرسه موسسه آن بزرگوار از تمامی جهات و اقطار عربی طلاب علوم بآنجا رو نهاده و ایشانهم وسایل و لوازم زندگانی آنها را از هر جهت مؤنه و ملبوس فراهم نموده و موجبات رفاه و راحت آنانرا آماده ساخته اند ناشر در پایان نقل قسمت بالا اضافه کرده گوید:

استاد صاحب جریده (الرفیق) در طی این مقاله بدیعه عکس حضرت امام کاف الغطاء را گراور نموده و ضمناً بشمایل معظم له بوسیله این دو بیت رفیم که از نفیستربن ابیات و بدیعترین گفتار

ادبی است خطاب کرده فرماید :
 اضی ظلمه الدنیا بملک مثاما
 اضاء علی الدنیا بطلمعة الامار
 رأتیک ام یقعد علی الارض مجلس
 لاهل الهی الا وکارک الصدر
 که خلاصه مضمون آن این است که :

(بداسان که ماه شب چارده بسیمای نورانی خود دنیای
 منور می سازد داش تو نیز دنیای تاریک را بدنیای روشنی مبدل می سازد
 و در هر مجلسی که در جهان از مردمان بخرد تشکیل میابد نام تو
 در صدر گفتار اهل آن مجلس نثار می آید)
 « پایان »

چون در انتشار این جزوه که مورد علاقه اکثر آقایان قرار
 گرفته است تاخیر میشد لذا جزوه (نمذنه من السیاسة الحسنی) که در
 مقدمه بآن اشاره شده انشاء الله در جزوه جداگانه طبع و تقدیم علاقمندان
 خواهد شد



[illegible]

۵۵-
۱۹۲
۵۵۰
۱۹۲
۵۲۲۰

زمین و تربت حینی

NO.	DATE	NO.
-----	------	-----